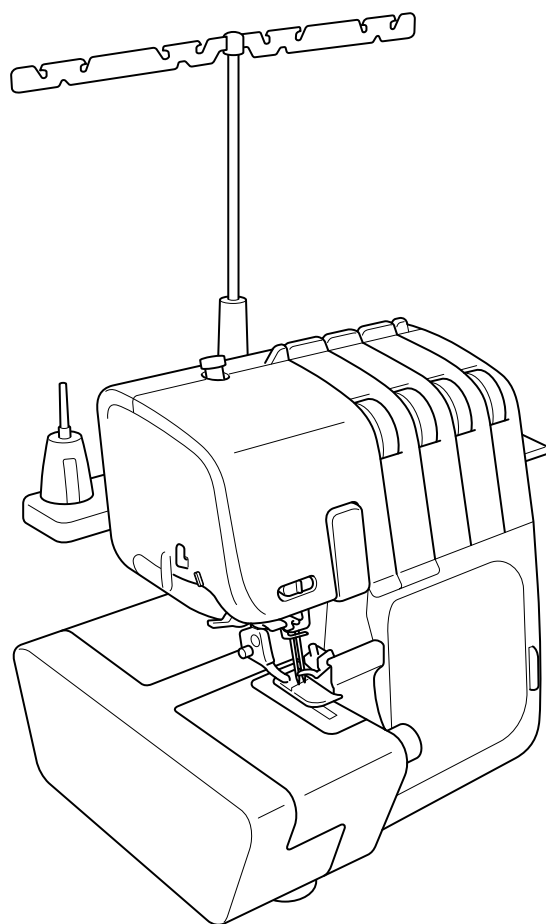


NAVODILA ZA UPORABO KOMPAKTNI OVERLOCK ŠIVALNI STROJ

Koda izdelka: 884-B01



Obiščite nas na <http://solutions.brother.com>.
Tu najdete podporo za izdelke in odgovore na
pogosto zastavljena vprašanja.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

Kadar uporabljate ta šivalni stroj, vedno upoštevajte osnovna varnostna navodila, ki so opisana v tem priročniku. Pred uporabo stroja preberite vsa varnostna navodila.

NEVARNOST

Za preprečevanje električnega udara:

Po vsaki uporabi, pred čiščenjem ali ko prilagajate nastavitve, stroj vedno izključite iz električnega omrežja.

Stroja nikoli ne puščajte brez nadzora.

OPOZORILO

Za zmanjšanje nevarnosti požara, električnega udara ali poškodb:

1. Ta stroj ni igrača. Stroj še posebej skrbno nadzorujte, če so v bližini otroci ali če ga otroci uporabljajo.
2. Stroj uporabljajte samo skladno z njegovim namenom in s temi navodili za uporabo. Uporabljajte samo pribor, ki ga priporoča proizvajalec in je opisan v teh navodilih.
3. Nikoli ne uporabljajte stroja, če je poškodovan priključni kabel ali vtičnica, če ne deluje pravilno, je poškodovan zaradi udarca ali je polit s tekočino. Stroj odnesite na najbližji pooblaščen servis, kjer ga bodo pregledali, popravili in ponovno mehansko uredili.
4. Nikoli ne zaženite stroja, če so odprtine za zračenje zamašene. Ne dovolite nabiranja vlaken in prahu na ventilacijskih odprtinah ali na pedalu.
5. Nikoli ne spuščajte in ne vstavljajte nobenega predmeta v katero koli odprtino na stroju.
6. Stroja ne uporabljajte na prostem.
7. Stroja ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo aerosoli (sprej) ali v prostorih, kamor se dovaja kisik
8. Za izklop postavite glavno stikalo v položaj "O". Nato primite vtikač in ga izvlecite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite kabla.
9. Stroja ne izklapljejte tako, da povlečete za glavni kabel. Za izklop primite vtikač in ga izvlecite iz vtičnice.
10. Med delovanjem stroja se ne dotikajte gibajočih delov. Ne postavljajte prstov pod iglo.
11. Vedno uporabite primerno vbodno ploščo. Napačna vbodna plošča lahko povzroči zlom igle
12. Ne uporabljajte zvitihi ali poškodovanih igel.
13. Med šivanjem ne vlecite ali porivajte blaga. To lahko povzroči ukrivljenje ali zlom igle.
14. Ko prilagajate nastavitve v območju igle, na primer menjava igle, menjava tačke, menjava vbodne plošče ipd., stroj izklopite tako, da postavite glavno stikalo stroja v položaj "O".
15. Kadar odstranite pokrov stroja, stroj oljite ali opravljate katero koli prilagoditev, ki je omenjena v priročniku, stroj izklopite tako, da postavite glavno stikalo stroja v položaj "O".
16. Ta stroj ni namenjen, da ga uporabljajo otroci ali osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali mentalnimi sposobnostmi.
17. Otroci morajo biti med uporabo stroja nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.
18. Stroju omogočite pravilno delovanje.
19. Če je svetilka (LED dioda) poškodovana, jo mora zamenjati pooblaščen Brother distributer.

OPOZORILO

Za varno uporabo stroja:

1. (Veljavno samo v ZDA:)
Stroj ima polariziran vtikač (ena nožica širša od druge). Da bi zmanjšali nevarnost električnega udara, način. Če ne morete vstaviti vtikača v vtičnico, ga poskusite obrniti. Če ga še vedno ne morete vstaviti, se obrnite na kvalificiranega električarja, ki bo vgradil pravilno vtičnico.
Vtiča ne poskušajte prilagajati.
2. Med delom vedno opazujte mesto šivanja in iglo. Ne dotikajte se pogonskega kolesa, igle, noža za odrez niti ali ostalih delov, ki se med šivanjem premikajo.
3. V naslednjih primerih izklopite glavno stikalo (OFF) in izvlecite kabel iz vtičnice:
 - ko zaključite s šivanjem
 - pri menjavi in odstranjevanju igle ali katerega koli drugega dela
 - če pride med delom s strojem do izpada električnega toka
 - kadar preverjate nastavitve stroja ali med čiščenjem
 - ko stroj pustite brez nadzora
4. Na pedal nikoli ne odlagajte kakršnih koli predmetov.
5. Stroj priklopite neposredno v vtičnico. Ne uporabljajte razdelilnikov ali podaljškov.
6. Če se je na stroj polila tekočina, takoj izklopite stroj in stopite v stik s pooblaščenim Brother serviserjem.

7. Na glavni kabel stroja ne postavljajte pohoštva.
8. Napajalnega kabla ne upogibajte in ne vlecite za kabel.
9. Kabla se ne dotikajte z mokrimi rokami.
10. Stroj postavite v bližino stenske vtičnice.
11. Stroja ne postavljajte na nestabilne površine.
12. Stroja ne prenašajte za ročaj mehkega ovitka.
13. Če opazite neobičajno delovanje stroja ali neobičajen zvok, se obrnite na pooblaščenega serviserja.

Za daljšo življenjsko dobo stroja:

1. Stroj hranite na temnem in suhem mestu. Stroja ne uporabljajte in ne shranjujte v bližini virov toplote, kot je npr. radiator ali drugih predmetov, ki oddajajo toploto.
2. Za čiščenje ohišja uporabljajte samo nevtralna čistila. Ne uporabljajte benzena, razredčil in sredstev za drgnjenje, saj lahko poškodujete stroj oz. njegovo ohišje.
3. Stroja ne polagajte na podlago s silo.
4. Vedno preberite navodila za uporabo, če menjate ali nameščate pribor, tačko, iglo ali druge dele, da preverite, če so pravilno nameščeni.

Za popravila in nastavitve stroja:

Kadar prilagajate nastavitve ali v primeru nepravilnega delovanja, najprej sledite navodilom iz preglednice na koncu teh navodil za uporabo ter sami pregledjte in prilagodite nastavitve stroja. Če se težave nadaljujejo, se obrnite se na pooblaščenega Brother distributerja.

SHRANITE TA NAVODILA

Ta stroj je namenjen za gospodinjsko rabo.

ZA UPORABNIKE DRŽAV IZVEN EU

Ta stroj ni namenjen osebam (vključno z otroki), ki imajo omejene fizične, senzorične ali mentalne sposobnosti ali pa pomanjkanje izkušenj in znanja, razen v primeru, ko jih pri delu nadzirajo osebe s primernim znanjem in sposobnostjo, ki prevzamejo odgovornost za njihovo varnost. Otroci morajo biti nadzorovani, da se z napravo ne igrajo.

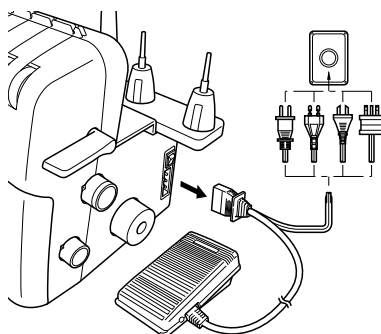
ZA UPORABNIKE DRŽAV V OBMOČJU EU

Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj, le pod nadzorom ali navodili osebe, ki razume tveganje in zna pravilno uporabljati napravo. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Čiščenje in vzdrževanje lahko izvajajo le pod nadzorom usposobljene osebe.

POZOR


Po vsaki uporabi, pred čiščenjem ali ko prilagajate nastavitve, stroj vedno izključite iz električnega omrežja. Stroja nikoli ne puščajte brez nadzora.

Vedno izklopite stroj iz električnega omrežja, kadar prilagajate nastavitve, opisane v navodilih za uporabo, kadar odpirate pokrov stroja ali izvajate nastavitve stroja.



SAMO ZA UPORABNIKE V VELIKI BRITANJI, NA IRSKEM, MALTI IN CIPRU

POMEMBNO

- Pri menjavi varovalke vtiaka uporabite varovalko, odobreno s strani ASTA do BS 1362, t.j. tisto, ki ima na vtičku oznako .
- Vedno zamenjajte pokrov varovalke. Ne uporabljajte varovalk, ki nimajo priloženega pokrova.
- Če dostopna vtičnica ne ustreza priloženemu vtičku, se obrnite na pooblaščenega distributerja, ki vam bo pomagal izbrati ustrezno opremo.

ČESTITAMO VAM OB NAKUPU VAŠEGA NOVEGA KOMPAKTNEGA OVERLOCK STROJA

Vaš stroj je visoko kvaliteten, uporabniku prijazen izdelek. Za največje zadovoljstvo ob uporabi stroja in za seznanitev s funkcijami stroja vam predlagamo, da pred uporabo preberete ta priročnik.

V primeru, da potrebujete več informacij v zvezi z uporabo vašega stroja, se obrnite na pooblaščenega distributerja Brother šivalnih strojev.

Želimo vam veliko veselja pri šivanju!

POZOR

Kadar prilagajate nastavitve, opisane v navodilih za uporabo ali kadar napejete nit v iglo vedno izklopite stroj iz električnega omrežja ali izklopite glavno stikalo stroja.

Kadar stroj ni v uporabi, vam predlagamo, da izklopite glavni električni kabel stroja, da preprečite kakršno koli tveganje.

Opombe o delovanju motorja stroja:

- Maksimalna hitrost delovanja motorja stroja je 1000 vbodov na minuto, kar je v primerjavi z ostalimi običajnimi šivalnimi stroji s hitrostjo delovanja 300 do 800 vbodov na minuto, relativno hitro.
- Deli motorja so izdelani iz posebnega materiala (zlitina, prevlečena s filcem, predhodno impregniranim z oljem), ki omogoča visoke obremenitve in dolgotrajno neprekinjeno delovanje stroja.
- Neprekinjeno delovanje šivalnega stroja lahko povzroči, da se območje motorja segreva, a le do točke, ko to na delovanje motorja ne vpliva škodljivo. Pomembno je, da so vse ventilacijske odprtine stroja ves čas delovanja stroja prehodne in da jih ne blokirata papir ali blago, kar omogoči neovirano kroženje zraka skozi odprtine.
- Med delovanjem motorja lahko občasno skozi ventilacijske odprtine, ki se nahajajo na nasprotni stranici od pogonskega kolesa stroja, opazite iskre. Iskrenje je rezultat delovanja karbonskih ščetk in komutatorja ter so rezultat normalnega delovanja stroja.

OZNAKE Z OPOZORILI (za doseganje skladnosti s predpisi UL in CSA)

Na stroju se nahajajo naslednje oznake z opozorili.

Vedno upoštevajte opozorila, opisana na oznakah.

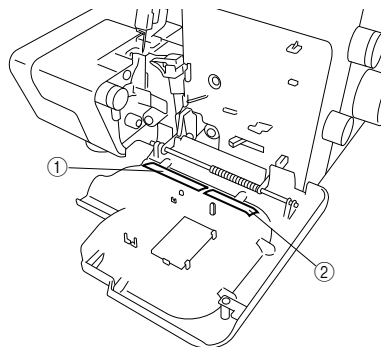
- ① Opozorilo (veljavno samo za ZDA in Kanado)

CAUTION:
MOVING PARTS- TO AVOID INJURY:
CLOSE COVER BEFORE SEWING.
UNPLUG BEFORE SERVICING.

- ② Opozorilo na prednjem pokrovu stroja
(veljavno samo za ZDA in Kanado)

CLOSE DOOR BEFORE
OPERATING MACHINE
FERMER LE COUVERT AVANT
D'OPÉRER LA MACHINE

Mesto oznak

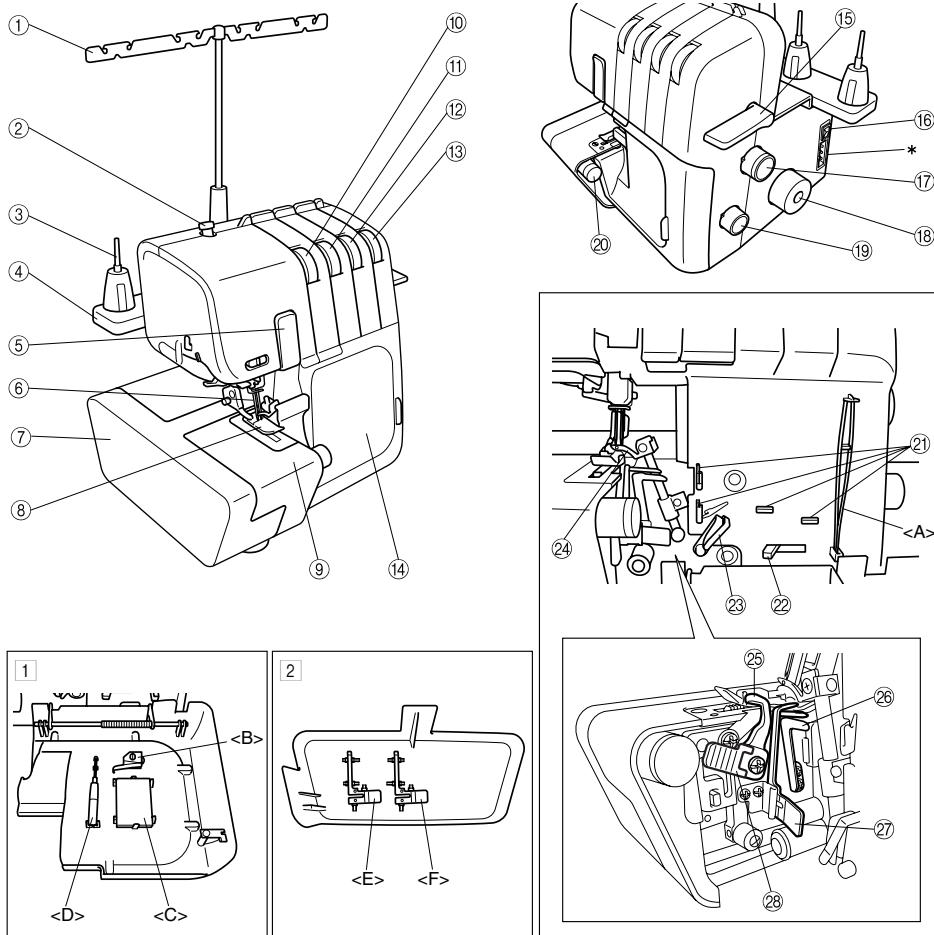


Vsebina

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	I
OZNAKE Z OPOZORILI	III
Vsebina	1
Poglavje 1: Imena delov stroja in njihove funkcije	2
Standardni pribor	3
Vklop in upravljanje stroja	4
Smer vrtenja pogonskega kolesa	4
Odpiranje / Zapiranje prednjega pokrova	4
Nameščanje / Odstranjevanje tačke	4
Posoda za odpadke	5
Uporaba rokavnika (odstranjevanje mizice za šivanje)	5
Mizica za povečanje delovne površine	5
Izklop noža	6
Dolžina vboda	6
Širina vboda	6
Nastavitev diferenciala	7
Prilagajanje pritiska tačke	7
Prilagajanje napetosti niti	8
Shema napetosti niti, Dve igli (Štiri niti)	9
Shema napetosti niti, Ena igla (Tri niti)	10
Shema napetosti niti, Ena igla (Dve niti)	10
Igla	11
Odstranjevanje / Nameščanje igle	11
Poglavje 2: Priprava stroja pred napeljevanjem niti	12
Vodilna letev sukancev	12
Uporaba pokrovčka za navitje sukanca	12
Uporaba mrežice za navitje	12
Pred napeljevanjem niti	12
Poglavje 3: Napeljevanje niti	13
Nit za dvoigelni štirinitni overlock vbod	13
Nit za enoigelni trinitni overlock vbod (desna igla)	13
Nit za enoigelni trinitni overlock vbod (leva igla)	13
Nit za enoigelni dvonitni overlock vbod (desna igla)	14
Nit za enoigelni dvonitni overlock vbod (leva igla)	14
Napeljevanje spodnjega zajemalca	14
Napeljevanje gornjega zajemalca	16
Napeljevanje leve igle	17
Napeljevanje desne igle	17
Napeljevanje igle (s pomočjo vdevalca niti)	18
Poglavje 4: Tabela materialov, niti in igel	19
Poglavje 5: Šivanje	20
Izbira vboda	20
Poskusno šivanje	20
Šivanje verižice	21
Začetek šivanja	21
Odstranjevanje blaga s stroja	21
Zaključek šivanja	22
Če se nit med šivanjem pretrga	23
Šivanje lahkih materialov	23
Uporaba prsta vbodne plošče W	23
Dvonitno šivanje	24
Ozki overlock vbod / Zviti rob	25
Tabela za ozki overlock vbod / Zviti rob	26
Poglavje 6: Odpravljanje napak	27
Poglavje 7: Vzdrževanje stroja	28
Čiščenje	28
Oljenje	28
Poglavje 8: Uporaba opsijskih tačk	29
Tačka za slepi šiv	29
Tačka za trakove	31
Tačka za perle	32
Tačka za obrobne trakove	33
Tačka za nabiranje	34
Specifikacije	35
Specifikacije	35
Tabela namestitev	37

POGLAVJE 1

IMENA DELOV STROJA IN NJIHOVE FUNKCIJE



- ① Vodilna letev sukancev
- ② Vijak za nastavitev pritiska tačke
- ③ Nosilec navitja sukanca
- ④ Glavni nosilec navitij
- ⑤ Pokrov podajalcev niti
- ⑥ Igle
- ⑦ Stranski pokrov
- ⑧ Tačka
- ⑨ Pokrov vboodne plošče
- ⑩ Gumb za napetost leve niti
- ⑪ Gumb za napetost desne niti
- ⑫ Gumb za napetost niti gornjega zajemalca
- ⑬ Gumb za napetost niti spodnjega zajemalca
- ⑭ Prednji pokrov
- ⑮ Vzvod za dvig tačke
- ⑯ Glavno stikalo za vklop stroja in luči
- ⑰ Gumb za uravnavanje dolžine vboda
- ⑱ Pogonsko kolo
- ⑲ Gumb za nastavitev diferenciala
- ⑳ Gumb za uravnavanje širine vboda
- ㉑ Vodilo niti

Deli pod prednjim pokrovom

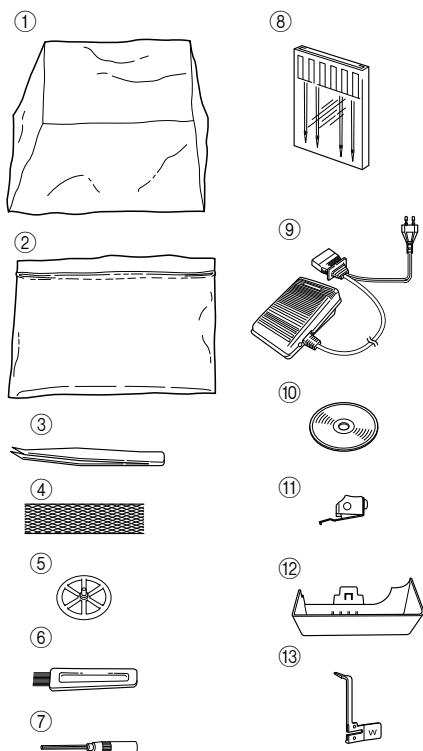
- <A> Pinceta (standardni pribor)
- ㉒ Vzvod za napeljevanje spodnjega zajemalca
- ㉓ Podajalec niti zajemalcev
- ㉔ Gornji zajemalec
- ㉕ Pomični nož
- ㉖ Spodnji zajemalec
- ㉗ Prst vboodne plošče
- ㉘ Vzvod za pomični nož
- ① Predal za pribor pod prednjim pokrovom
V tem predalu lahko shranjujete pripomočke.
 Konverter, <C> Set igel,
<D> Šesterokotni izvijač
- ② Predal v stranskem pokrovu
V tem predalu lahko hranite prste vboodne plošče
(Glejte Poglavje 5 "Šivanje ozkega overlock vboda / Šivanje zvitega roba")
<E> Prst vboodne plošče, <F> Prst vboodne plošče W
- * Ventilacijske odprtine (na zadnji strani stroja)

Standardni pribor

* Priloženi standardni pribor se lahko razlikuje od modela do modela.

Standardni pribor

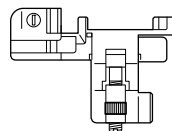
- ① Mehko pokrivalo: X77871000
- ② Vrečka za pribor: XB2297001
- ③ Pinceta: XB1618001
- ④ Mrežica za navitje (4x): X75904000
- ⑤ Pokrovček za navitje (4x): X77260000
- ⑥ Krtačka za čiščenje: X75906001
- ⑦ Šesterokotni izvijač: XB0393001
- ⑧ Set igel (SCHMETZ 130/705H): X75917001
št. 80: 2 kosa, št. 90: kosa
- ⑨ Pedal:
XC7359021 (območje 120V)
XB3112001 (območje 230V)
XB3134001 (V.B.)
XB3200001 (Argentina)
XB3156001 (Koreja)
XB3255001 (Kitajska)
XB3190001 (Avstralija, Nova Zelandija)
XF2826001 (Brazilija)
- ⑩ Zgoščenka z navodili: XB2007001 (NTSC)
XB2014001 (PAL)
- ⑪ Konverter: XB1991001
- ⑫ Posoda za odpadke: XB1958001
- ⑬ Prst vboodne plošče W: XB1902001



Opcijski pribor

Za informacije o uporabi opcijskega pribora preberite Poglavlje 8.

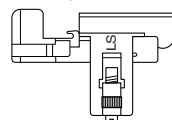
- ⑭ Tačka za slepi šiv: X76590002



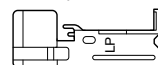
- ⑮ Tačka za nabiranje:
SA213 (ZDA, Kanada)
X77459001 (Ostalo)



- ⑯ Tačka za perle:
SA211 (ZDA, Kanada)
X76670002 (Ostalo)



- ⑰ Tačka za obrobne trakove:
SA210 (ZDA, Kanada)
XB0241101 (Ostalo)

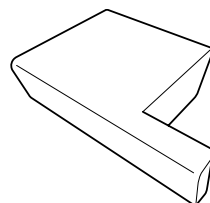


- ⑱ Tačka za trakove:
SA212 (ZDA, Kanada)
X76663001 (Ostalo)



- ⑲ Mizica za povečanje delovne površine:
XB2023001

* V nekaterih državah je mizica za povečanje delovne površine vključena v standardni pribor.



Mizici za povečanje delovne površine lahko uporabljate tudi kot predal za shranjevanje pribora.

Velikost:

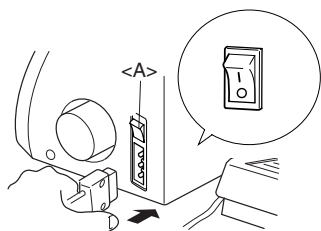
35 cm (Š) x 25.5 cm (G)

[Približno 13-3/4 inčev (Š) x 10 inčev (G)]

Vklop in upravljanje stroja

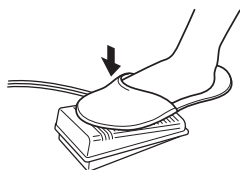
Vklop stroja

1. V vtičnico na spodnji levi strani stroja vstavite tri-rogljni vtič. Nato stroj priklopite na omrežno vtičnico.
2. Vključite glavno stikalo <A> na oznako "I" (oznaka "O" pomeni izklop stroja).



Upravljanje

Kadar na pedal pritisnete z manjšo silo, bo stroj deloval počasi. S stopnjevanjem pritiska povečate hitrost šivanja stroja. Ko pritisk na pedal popustite, se bo stroj ustavil.



OPOMBA (Samo ZDA):

Pedal: Model KD-1902

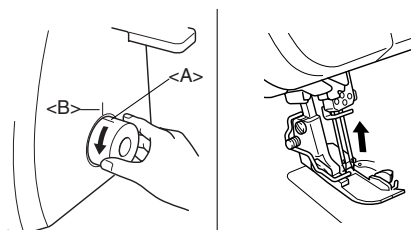
Ta pedal lahko uporabljate na stroju s kodo izdelka 884-B01.

Koda izdelka je prikazana na nalepki na stroju.

Smer vrtenja pogonskega kolesa

Pogonsko kolo <A> se vrti v obratni smeri urinega kazalca (v smeri puščice). Smer vrtenja pogonskega kolesa je enaka kot pri ostalih šivalnih strojih za gospodinjsko rabo.

Igle lahko dvignete v najvišji možni položaj tako, da zavrtite pogonsko kolo, da se oznaka na pogonskem kolesu poravnava z oznako (črtico) na stroju.



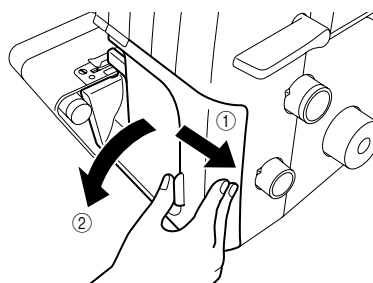
Odpiranje / Zapiranje prednjega pokrova

Pri napeljevanju niti v stroj je potrebno odpreti prednji pokrov stroja. Pokrov zadržajte v desno ① in ga odprite ②. Po zapiranju pokrov zadržajte v levo.

⚠ POZOR

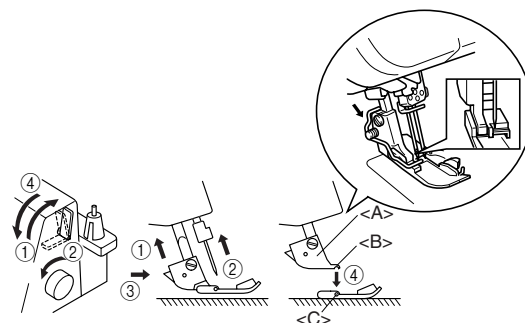
Med šivanjem poskrbite, da je prednji pokrov stroja vedno zaprt.

Preden odprete prednji pokrov stroja, vedno izklopite glavno stikalo stroja.



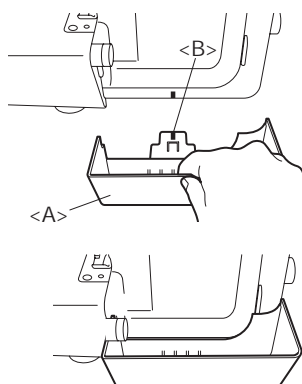
Nameščanje / Odstranjevanje tačke

1. Izklopite glavno stikalo stroja ali izvlecite vtič napajalnega kabla iz omrežne vtičnice na steni.
2. Dvignite vzvod za tačko. ①
3. Obrnite pogonsko kolo ②, tako da je črtica na stroju (glejte Poglavje 1 "Smer vrtenja pogonskega kolesa").
4. Pritisnite gumb na nosilcu tačke, da odklopite standardno tačko. ③ ④
5. Dvignite tačko višje, tako da dvignete vzvod za tačko še višje. Nato tačko odstranite in jo shranite na varnem mestu.
6. Ponovno dvignite tačko v najvišji položaj, tako da pritisnete vzvod za tačko navzgor. Tačko namestite natančno pod nosilec za tačko <A>, tako da je utor na spodnjem delu nosilca tačke poravnava s prečko na zgornji strani tačke <C>. Nato spustite vzvod za tačko, da tačko namestite.



Posoda za odpadke

V opcijski posodi za odpadke <A> se med šivanjem zbirajo odrezki blaga in niti.



Nameščanje:

Potisnite posodo za odpadke <A> proti prednjemu pokrovu stroja.

OPOMBA:

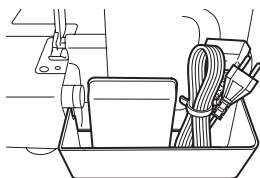
Vodilo za nameščanje posode za odpadke namestite v vodilo na stroju.

Odstranjevanje:

Posodo počasi izvlecite.

OPOMBA:

Opcijsko posodo za odpadke lahko uporabite tudi za shranjevanje pedala.



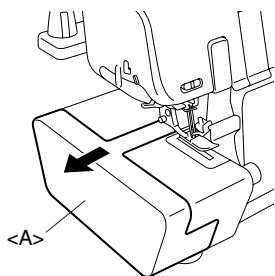
POZOR

Pri prenašanju stroja vedno odstranite pedal iz posode za odpadke.

Uporaba rokavnika

Uporaba rokavnika omogoča lažje šivanje cevastih kosov oblačil.

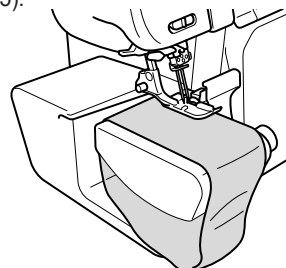
1. Odstranite mizico za šivanje <A>.



OPOMBA:

Pazite, da odstranjene mizice za šivanje ne izgubite.

2. Namestite blago in nato začnite šivati (Glejte Poglavje 5).

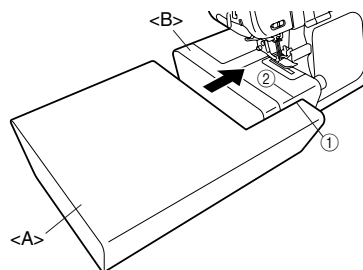


Mizica za povečanje delovne površine

Za lažje šivanje velikih kosov uporabite mizico za povečanje delovne površine <A>.

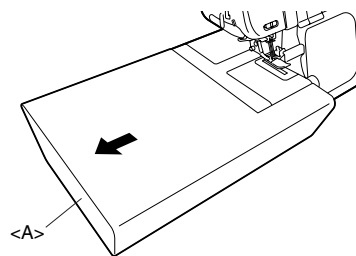
Nameščanje:

Da mizico za povečanje delovne površine <A> namestite tako, da jo potisnete v smeri puščice, dokler ni rob mizice ① poravnán z robom ② pokrova rokavnika .



Odstranjevanje:

Da mizico za povečanje delovne površine <A> odstranite, rahlo privzdignite stroj in nato povlecite mizico <A> v smeri puščice.



OPOMBA:

Stroja ne premikajte, medtem ko je mizica za povečanje delovne površine <A> nameščena. Lahko povzročite poškodbe ali okvaro stroja.

Izklop noža

Z šivanje brez odreza roba blaga, morate izklopiti nož za odrez po naslednjem postopku.

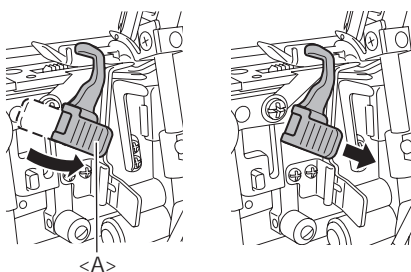
POZOR

Noža se ne dotikajte.

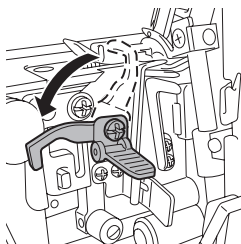
Vzvod za nož premaknite le, ko je igla v najnižjem položaju.

Vedno izklopite glavni napajalni kabel stroja iz vtičnice, preden nož izklopite.

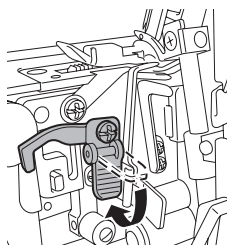
1. Vzvod za nož povlecite navzgor <A> in v desno.



2. Nož spustite.

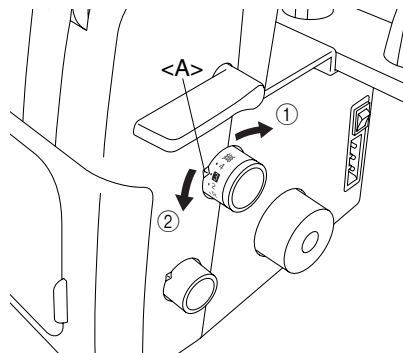


3. Nož popolnoma izklopite in vrnite vzvod v prvotni položaj.



Dolžina vboda

Dolžina vboda je nastavljena na 3 mm. Za spremembo dolžine vboda zavrtite gumb za prilagajanje dolžine vboda na desni strani stroja.

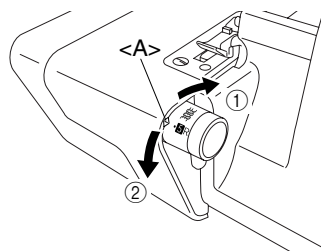


- 1 Skrajšajte dolžino vboda na minimalno 2 mm (5/64 inča).
- 2 Povečajte dolžino vboda na maksimalno 4 mm (5/32 inča).

<A> Oznaka za nastavljeno dolžino

Širina vboda

Normalna širina vboda za navadni overlock vbod je nastavljena na 5 mm (13/64 inča). Da spremenite širino vboda, obrnite gumb za nastavev širine vboda.









- 1 Povečajte širino vboda na maksimalno 7 mm (9/32 inča).
- 2 Zmanjšajte širino vboda na minimalno 5 mm (3/16 inča).

<A> Oznaka za nastavljeno širino

Nastavitev diferenciala

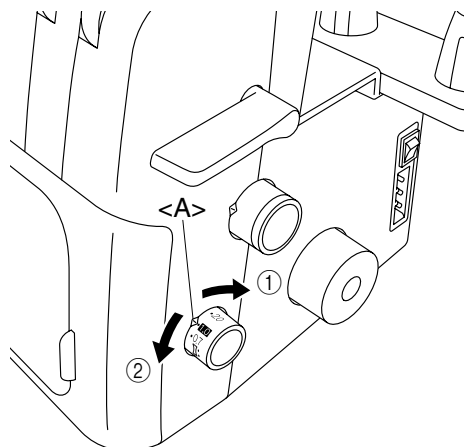
Pod tačko sta dva para podajalnih grabljic, ki omogočajo podajanje blaga v stroj. Diferencial skrbi za premikanje obeh parov grabljic, tako sprednjih kot zadnjih. Kadar je diferencial nastavljen na vrednost 1, se oba para grabljic premikata z enako hitrostjo (razmerje je 1). Ko je vrednost diferenciala nastavljena na manj kot 1, se prednje podajalne grabljice premikajo počasneje kot zadnje, kar omogoča, da se blago med šivanjem razteguje. To je uporabno pri šivanju lahkih materialov, nagnjenih h cefranju. Kadar je vrednost nastavljena na več kot 1, se prednje grabljice premikajo hitreje kot zadnje in blago se sproti nabira. Pri šivanju elastičnih materialov to prepreči nabiranje blaga.

Prilagajanje vrednosti diferenciala

Razmerje	Zadnje grabljice	Prednje grabljice	Učinek	Uporaba
0.7 - 1.0			Material se napne.	Prepreči cefranje materiala.
1.0			Brez diferencial. podajanja.	Normalno šivanje.
1.0 - 2.0			Material se nabira.	Prepreči, da se raztegljiv material cefra ali nabira.

Normalna vrednost na gumbu za nastavev razmerja diferenciala je 1.0.

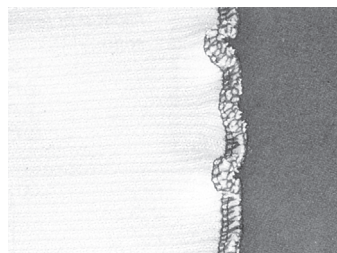
Za prilagajanje vrednosti diferenciala obrnite gumb za nastavev diferenciala na desni stranici stroja spodaj.



① Manj kot 1.0 ② Več kot 1.0
<A> Oznaka na gumbu

Primer

Pri šivanju raztegljivega materiala brez uporabe nastavitve diferenciala, bo rob blaga valovit.



Za ravno zašito blago prilagodite vrednost diferenciala med 1.0 in 2.0. (Vrednost diferenciala je odvisna od raztegljivosti materiala.)

Bolj kot je material raztegljiv, bolj mora biti vrednost diferenciala pomaknjena proti 2.0. Za preverjanje pravilne nastavitve vrednosti poskusite zašiti šiv na kosu odpadnega blaga.

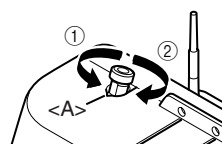
POZOR

Kadar šivate težko, neraztegljivo blago, kot je npr. jeans, ne uporabite diferenciala, saj se blago lahko poškoduje.

Prilagajanje pritiska tačke

Obrnite vijak za prilagoditev pritiska tačke na zgornji levi strani stroja. Za prilagoditev pritiska tačke preverjajte vrednost na vijaku.

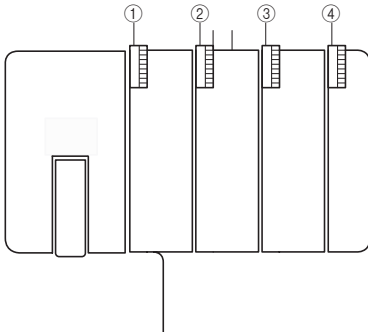
Normalna nastavljena vrednost je "2".



① Manjši pritisk
② Večji pritisk
<A> Oznaka na vijaku

Gumbi za prilagajanje napetosti niti

Vsaki igelni niti, niti zgornjega zajemalca in niti spodnjega zajemalca ustreza en gumb za prilagajanje napetosti niti. Pravilna napetost se spreminja glede na material in tip niti. Glede na izbrani material boste morali napetosti verjetno prilagoditi.

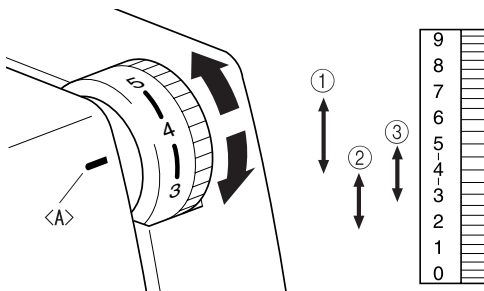


- ① Gumb, označen z rumeno, pripada levi niti.
- ② Gumb, označen z zeleno, pripada desni niti.
- ③ Gumb, označen roza, pripada niti zgornjega zajemalca.
- ④ Gumb, označen z modro, pripada niti spodnjega zajemalca.

Prilagajanje napetosti

V večini primerov je šivanje mogoče pri položaju gumba na vrednosti "4". (Standard: SPAN 60/3Z)

Če je kvaliteta šivanja slaba, izberite drugo nastavitev napetosti.



<A> Oznaka za vrednost napetosti

- ① Za veliko napetost: 4 do 7
- ② Za majhno napetost: 4 do 2
- ③ Za srednjo napetost: 5 do 3

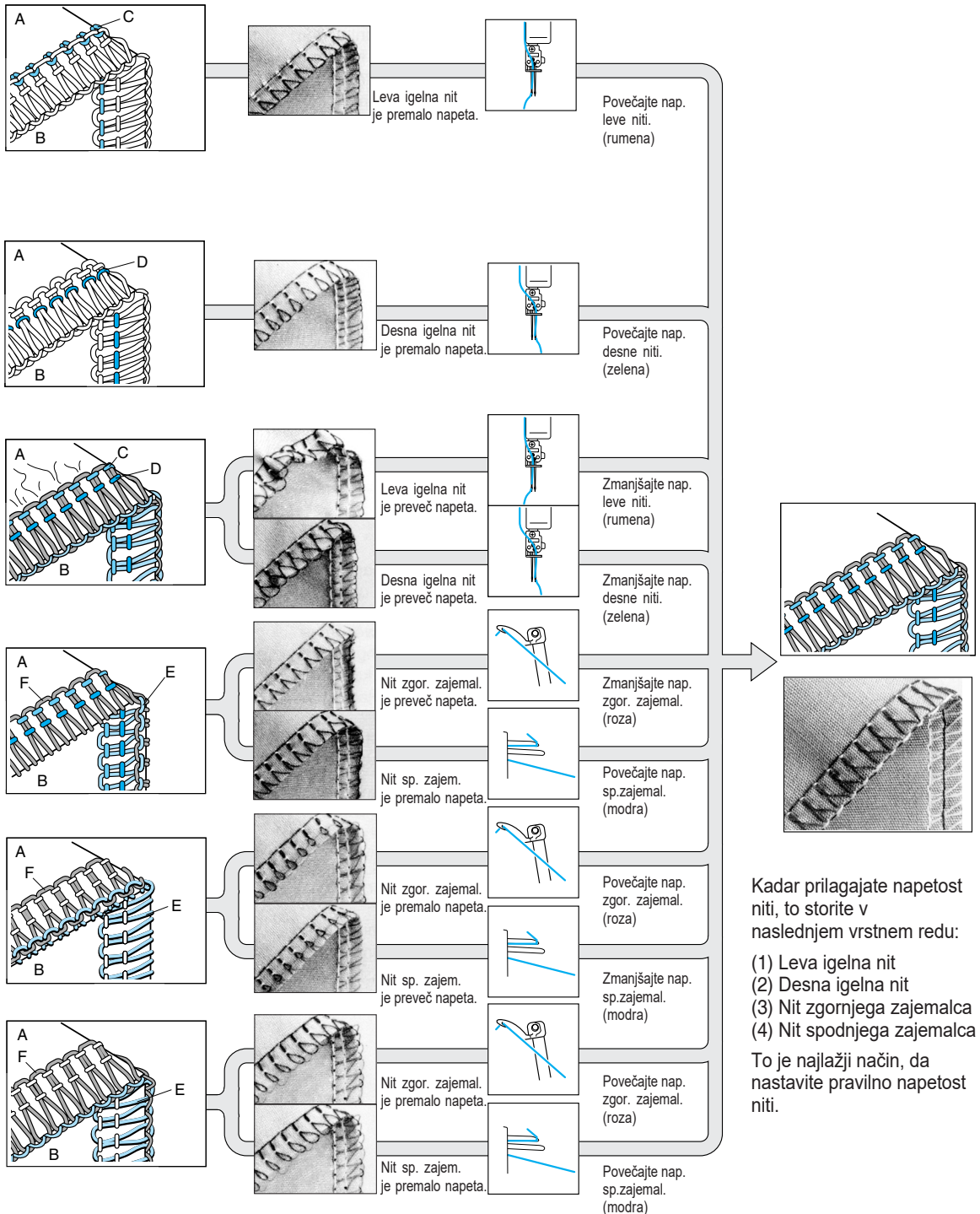
Če ne morete določiti prave napetosti se obrnite na sheme na naslednjih straneh.

POZOR

Prepričajte se, da je nit pravilno napeljana skozi napenjalne diske.

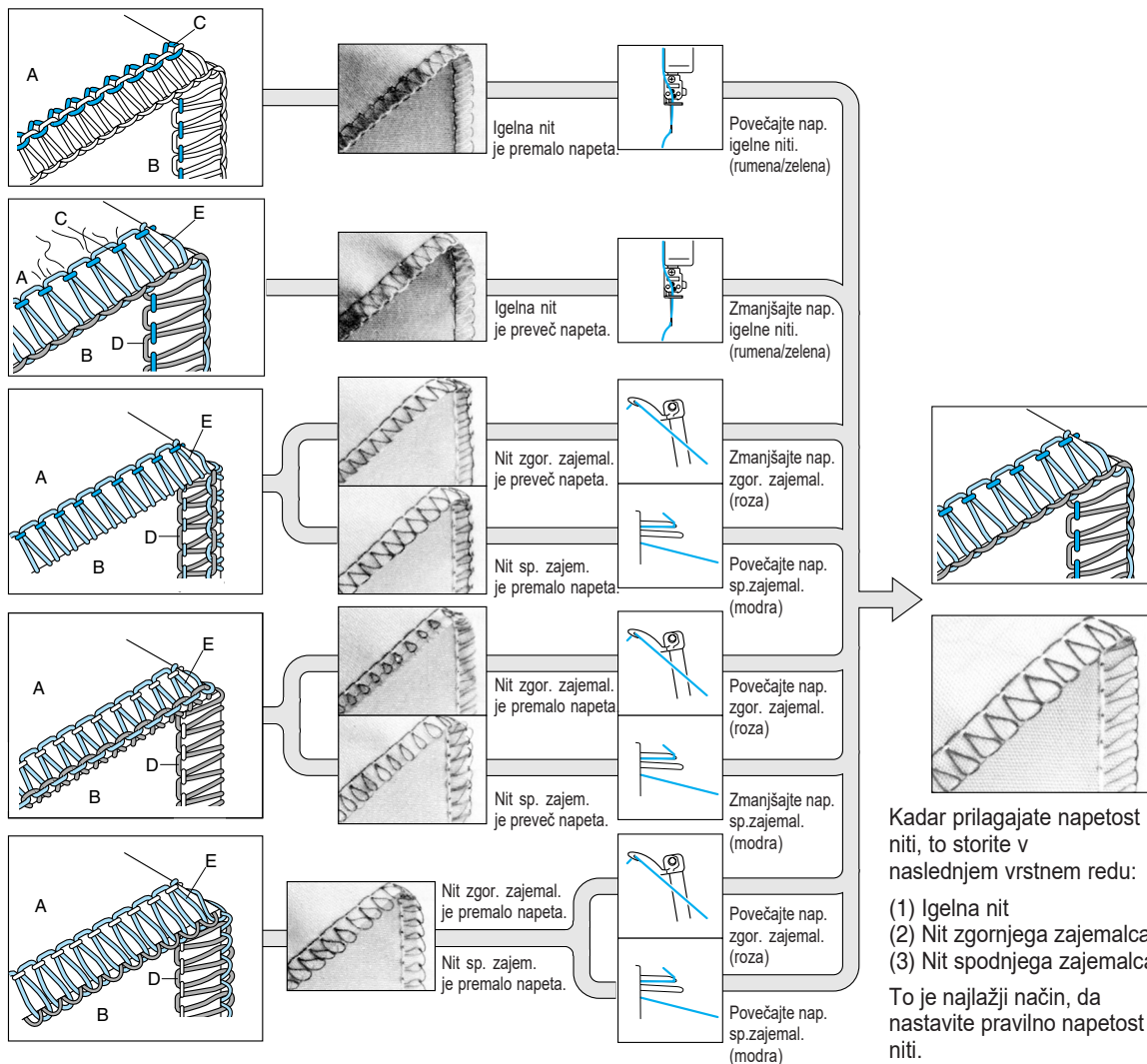
Shema napetosti niti, Dve igli (Štiri niti)

A: Hrbtna stran B: Lice blaga C: Leva igelna nit D: Desna igelna nit E: Nit zgornjega zajemalca F: Nit spodnjega zajemalca



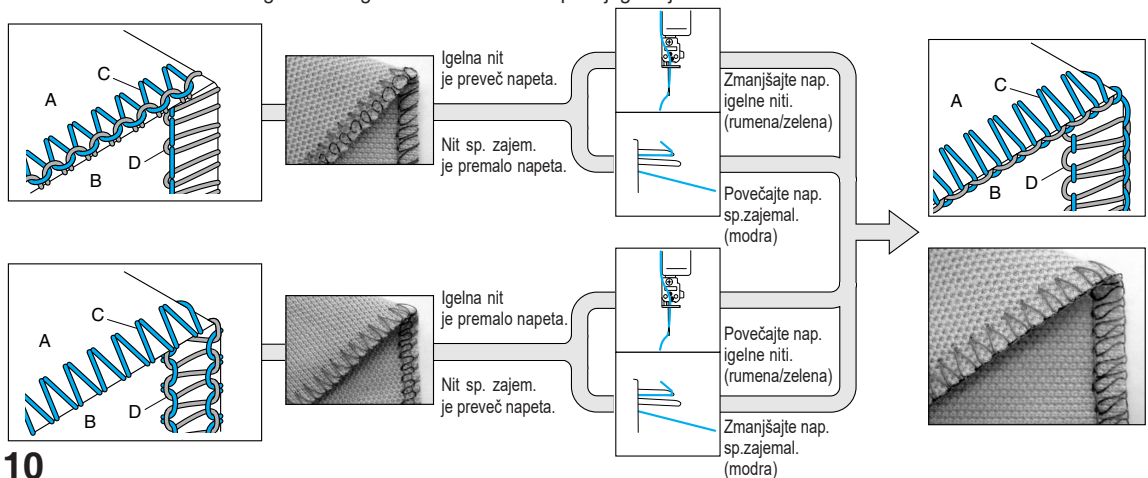
Shema napetosti niti, Ena igla (Tri niti)

A: Hrbtna stran B: Lice blaga C: Igelna nit D: Nit zgornjega zajemalca E: Nit spodnjega zajemalca



Shema napetosti niti, Ena igla (Dve niti)

A: Hrbtna stran B: Lice blaga C: Igelna nit D: Nit spodnjega zajemalca

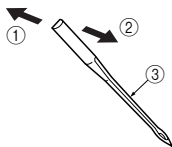


Igla

Pri tem stroju uporabljajte standardne igle za gospodinjstvo.
Priporočena igla je SCHMETZ 130/705H (št.80 ali št.90).

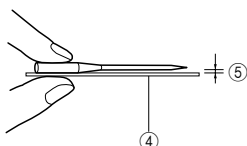
Opis igle

- 1 Zadnja stran bata (ploščata stran)
- 2 Prednja stran bata
- 3 Utor



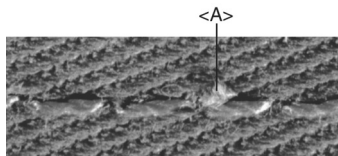
Preverjanje ustreznosti igle

- 4 Ravna površina
- 5 Iglo položite s plosko stranjo bata na ravno površino preverite, če je razmik enakomeren.



OPOMBA:

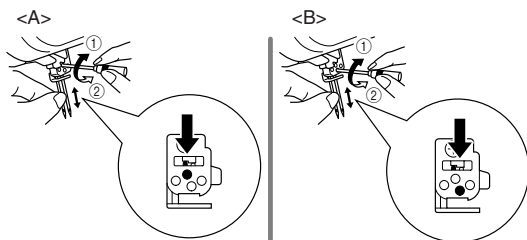
Preprečevanje poškodb blaga <A>.



Poškodbe blaga lahko preprečite, če uporabite iglo SCHMETZ 130/705H SUK (št.90) OKROGLA KONICA.

Odstranjevanje / Nameščanje igle

- <A> Odstranjevanje / Nameščanje leve igle
 Odstranjevanje / Nameščanje desne igle



- 1 Pričvrstitev
- 2 Odvijanje vijaka

Odstranjevanje igle:

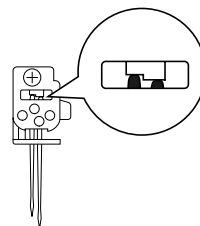
1. Izklopite glavno stikalo stroja v položaj OFF.
2. Obrnite pogonsko kolo, tako da je oznaka na kolesu poravnana z oznako na stroju (glejte poglavje "Smer vrtenja pogonskega kolesa" v Poglavju 1).
3. Odvijte ustrežni vijak za namestitev igle, tako da uporabite priloženi šesterkotni izvijač v smeri 2 kot je prikazano na sliki. Nato iglo odstranite.

Nameščanje igle:

1. Izklopite glavno stikalo stroja v položaj OFF.
2. Obrnite pogonsko kolo, tako da je oznaka na kolesu poravnana z oznako na stroju.
3. Iglo držite s plosko stranjo bata obrnjeno proti zadnji strani stroja in jo potisnite kolikor mogoče navzgor.
4. Privijte ustrežni vijak za namestitev igle, tako da uporabite priloženi šesterkotni izvijač, v smeri 1, kot je prikazano na sliki.

OPOMBA:

Prepričajte se, da je igla pravilno do konca vstavljena. Če sta igli vstavljeni pravilno, je desna igla nameščena rahlo nižje kot leva igla.



⚠ POZOR

Prepričajte se, da je stroj pred menjavo/ nameščanjem igle vedno izklopljen.

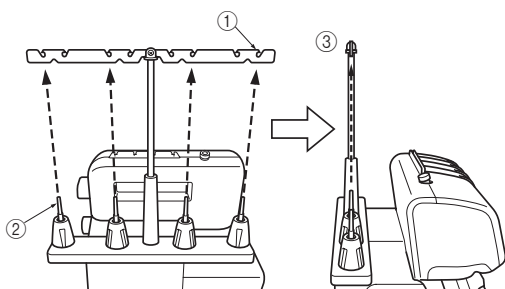
Igla in vijaka za namestitev igle ne spustite, saj lahko pade v katero od odprtih v stroju in stroj se lahko okvari.

POGLAVJE 2 PRIPRAVA STROJA PRED NAPELJEVANJEM NITI

Vodilna letev sukancev

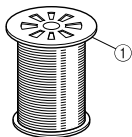
Teleskopsko držalo vodilne letve sukancev dvignite v najvišji možni položaj. Pozorni bodite, da so nosilci navitja poravnani z vodilnimi utori za niti na letvi, kot je prikazano na spodnji sliki.

- 1 Vodilna letev sukancev
- 2 Nosilec navitja sukancev
- 3 Pravilni položaj letve in nosilca navitja



Uporaba pokrovčka za navitje sukanca

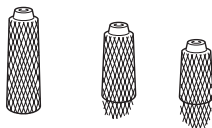
Kadar uporabljate šiviljsko navitje sukanca, uporabite pokrovček za navitje sukanca kot je prikazano na spodnji sliki. Pozorni bodite, da je utor navitja na spodnji strani.



1 Pokrovček za navitje sukanca

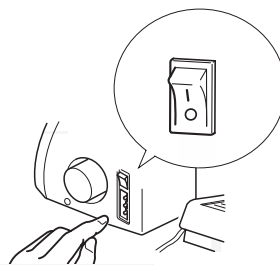
Uporaba mrežice za navitje

Če sukanec med napeljevanjem in/ali šivanjem zdrsa z navitja, preko njega namestite mrežico, kot prikazuje slika, da preprečite vzlanje sukanca. Obliko mrežice prilagodite obliki navitja.

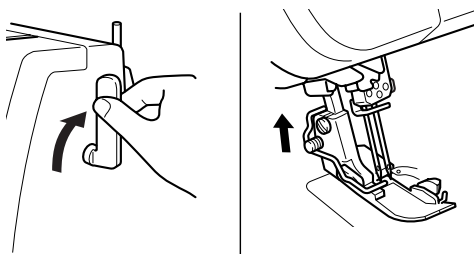


Pred napeljevanjem niti

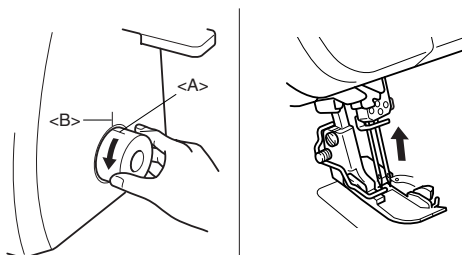
1. Izklopite glavno stikalo stroja.



2. Z vzvodom za tačko dvignite tačko.

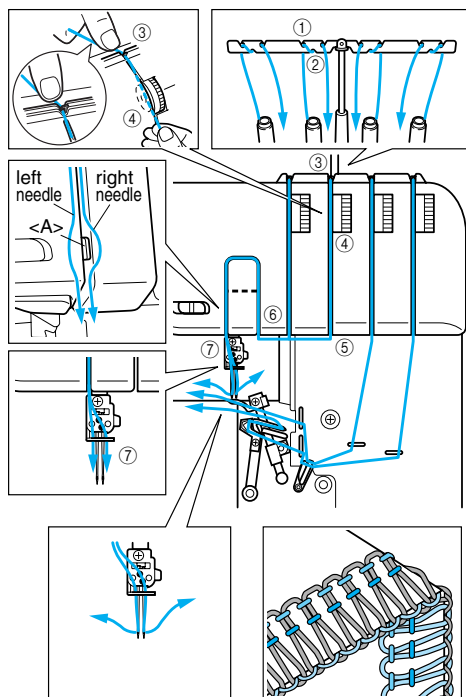


3. Obrnite pogonsko kolo, tako da je oznaka na pogonskem kolesu <A> poravnana z oznako na stroju (glejte poglavje "Smer vrtenja pogonskega kolesa" v Poglavju 1).

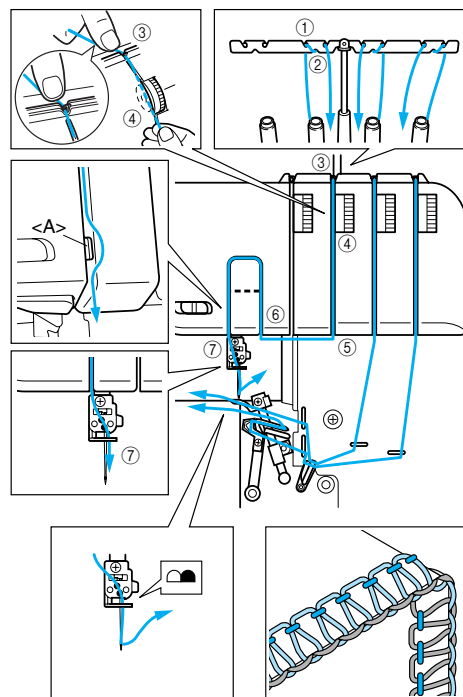


POGLAVJE 3 NAPELJEVANJE NITI

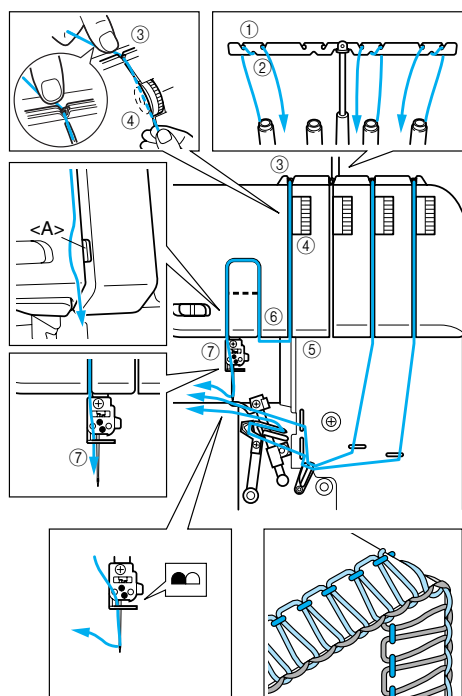
Nit za dvoigelni, štirinitni overlock vbod



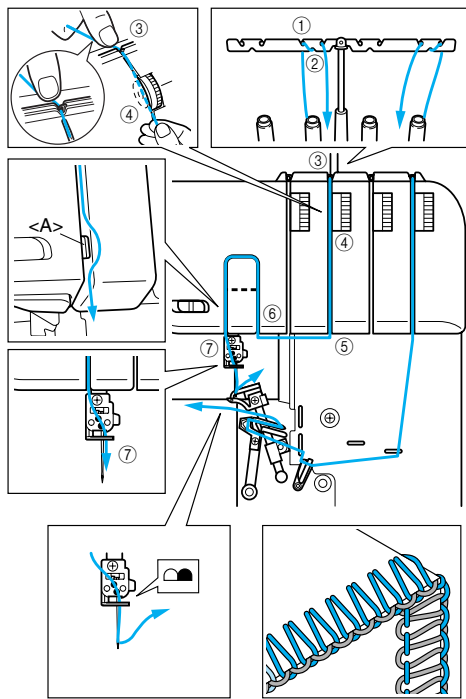
Nit za enoigelni, trinitni overlock vbod (desna igla)



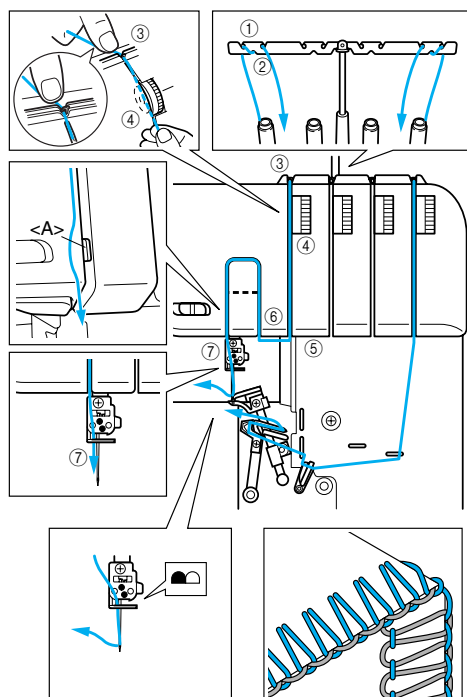
Nit za enoigelni, trinitni overlock vbod (leva igla)



Nit za enoigelni, dvonitni overlock vbod (desna igla)



Nit za enoigelni, dvonitni overlock vbod (leva igla)

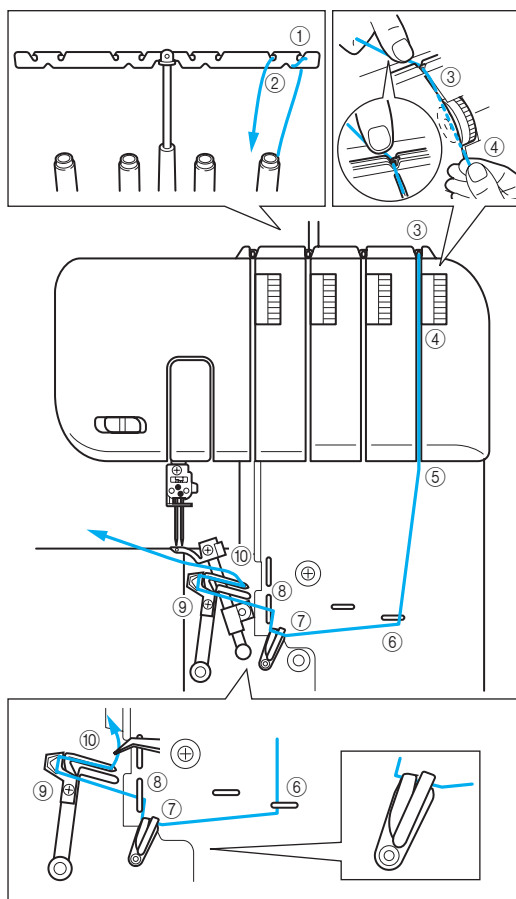


Nit je potrebno napeljati v naslednem zaporedju:

1. Spodnji zajemalec
2. Zgornji zajemalec
3. Leva igla
4. Desna igla

Napeljevanje spodnjega zajemalca

Nit napeljite v zaporedju po označenih točkah, kot na sliki spodaj. Sledite modri barvi in številčnim oznakam ob vsaki točki napeljevanja.



1. Odprite prednji pokrov, tako da ga zadržate v desno in nato zgornji del odprite proti sebi.
2. Z navitja povlecite konec niti in jo vodite direktno navzgor skozi utor ① na vodilni letvi sukancev ② z zadnje strani proti prednji.
3. Nit napeljite skozi vodilo niti ③ na zgornji strani stroja.
4. Nit napeljite skozi napenjalni disk ④ v utoru ob modrem gumbu za uravnavanje napetosti niti.

5. Nit vodite navzdol po utoru in po točkah za napeljevanje niti ⑤⑥⑦⑧ ob modrih oznakah, pri čemer upoštevate vrstni red oznak, kot na ilustraciji.

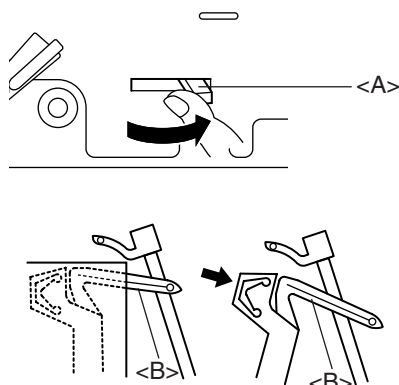
OPOMBA:

Nit napeljite skozi oba podajalca niti ⑦.

Nadaljujte s postopkom "Enostavno napeljevanje spodnjega zajemalca".

Enostavno napeljevanje spodnjega zajemalca

1. Vzvod za napeljevanje spodnjega zajemalca <A> zadržajte v desno. Spodnji zajemalec se pomakne v položaj, prikazan na sliki spodaj.

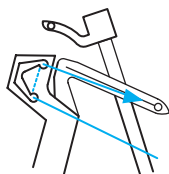


! POZOR

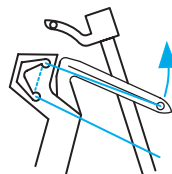
Vzvod za napeljevanje zajemalca zadržajte le v smeri puščice. Premikanje vzvoda z uporabo sile in v kateri koli drugi smeri lahko vzvod poškoduje.

Preden pomaknete vzvod za napeljevanje, se prepričajte, da je igla dvignjena.

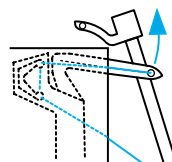
2. Nit napeljite kot na ilustraciji spodaj.



3. Nit vdanite v oko za napeljevanje na spodnjem zajemalcu.



4. Počasi obrnite pogonsko kolo in vrnite spodnji zajemalec v izhodiščni položaj.



OPOMBA:

Če se nit spodnjega zajemalca med šivanjem pretrga, jo odrežite in odstranite iz obeh igel.

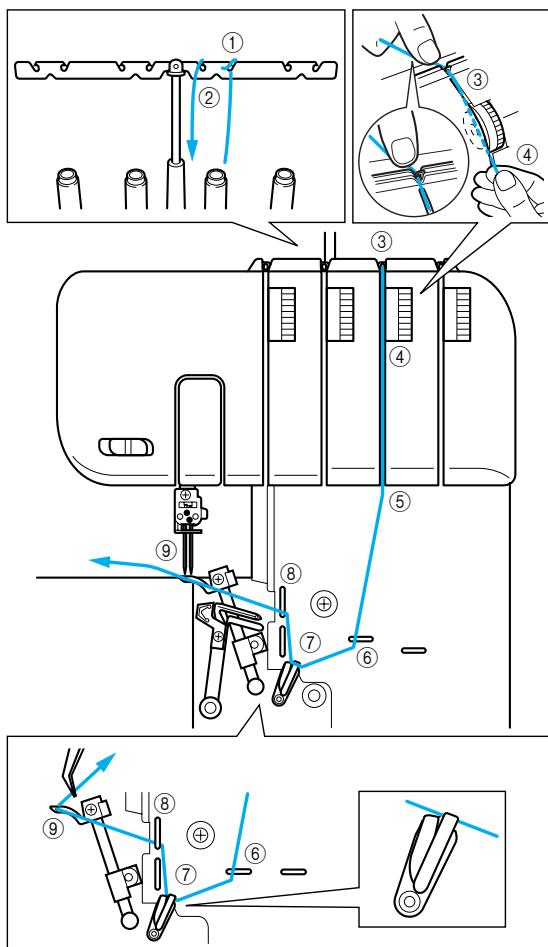
Preden nit napeljete v spodnji zajemalec, se prepričajte, da jo napeljujete natančno po opisanem postopku. Stroj ne bo deloval, če niti spodnjega zajemalca ne napeljete po opisanem postopku.

! POZOR

Igelne niti napeljite potem, ko ste napeljali niti spodnjega in zgornjega zajemalca.

Napeljevanje gornjega zajemalca

Nit napeljite v zaporedju po označenih točkah, kot na sliki spodaj. Sledite roza barvi in številčnim oznakam ob vsaki točki napeljevanja.



1. Odprite prednji pokrov, tako da ga zadržate v desno in nato zgornji del odprite proti sebi.
2. Z navitja povlecite konec niti in jo vodite direktno navzgor skozi utor ① na vodilni letvi sukancev ② z zadnje strani proti prednji.
3. Nit napeljite skozi vodilo niti ③ na zgornji strani stroja.
4. Nit napeljite skozi napenjalni disk ④ v utoru ob roza gumbu za uravnavanje napetosti niti.

5. Nit vodite navzdol po utoru in po točkah za napeljevanje niti ⑤⑥⑦⑧ ob roza oznakah, pri čemer upoštevate vrstni red oznak, kot na ilustraciji.

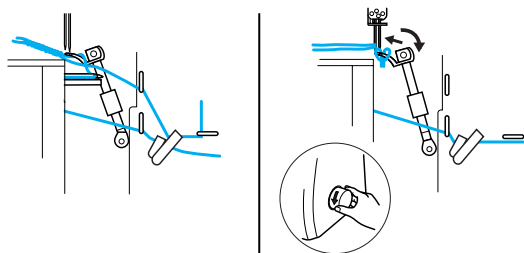
OPOMBA:

Nit napeljite samo skozi zgornji podajalec niti ⑦.

6. Nit vdanite v oko za napeljevanje na zgornjem zajemalcu ⑨.

OPOMBA:

Če se nit zgornjega zajemalca med šivanjem pretrga: To se lahko zgodi, če se nit spodnjega zajemalca ujame v zgornji zajemalec. V tem primeru spustite zgornji zajemalec, tako da obrnete pogonsko kolo. Nato odstranite nit spodnjega zajemalca iz zgornjega zajemalca in ponovno napeljite nit zgornjega zajemalca vsaj od napenjalnega diska dalje.

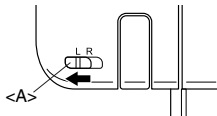


POZOR

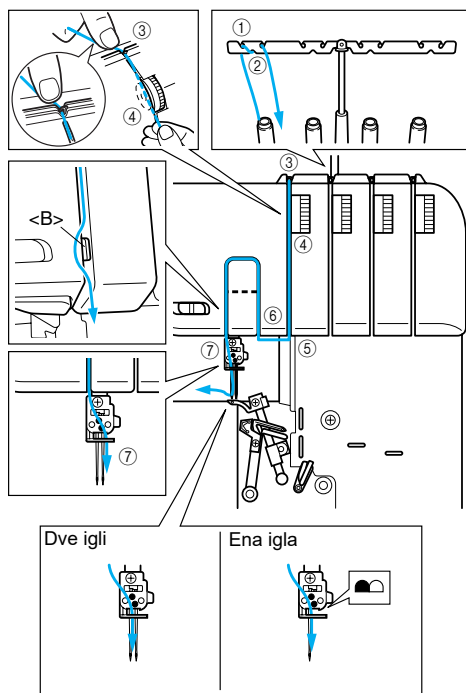
- Pred napeljevanjem niti izklopite glavno stikalo stroja.
- Obrnite pogonsko kolo, tako da je oznaka na pogonskem kolesu poravnana z oznako na stroju (Glejte Poglavje 1 "Smer vrtenja pogonskega kolesa").

Napeljevanje leve igle

1. Zadrstajte stikalo za menjavo igle <A> v levo, da se poravnava z oznako "L" na stroju.



2. Nit napeljite v zaporedju, kot je prikazano na sliki, pri čemer sledite rumeni barvi in številčnim oznakam ob točkah napeljevanja.



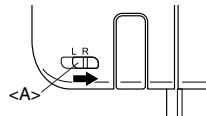
- a) Nit povlecite z navitja direktno navzgor in skozi nosilec niti ① in utor na nosilcu niti ② na stojalu za niti z zadnje strani proti prednji.
- b) Nit držite z levo in desno roko in nato nit napeljite v utor vodila niti ③ in skozi napenjalni disk ④, ki se nahaja v utoru zraven gumba za uravnavanje napetosti niti rumene barve.
- c) Vodite nit navzdol skozi utor za napeljevanje in po točkah za napeljevanje ⑤ ⑥ ⑦ ob rumenih barvnih oznakah, ki si sledijo v številčnem zaporedju kot na sliki.

OPOMBA:

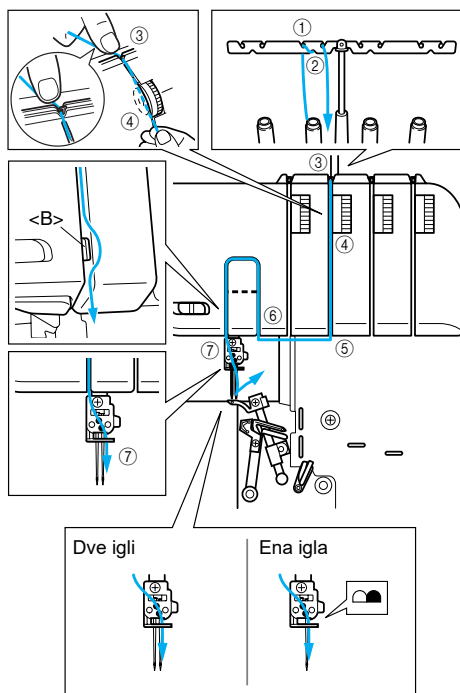
Nit napeljite po levi strani utora, levo od delilca v utoru .

Napeljevanje desne igle

1. Zadrstajte stikalo za menjavo igle <A> v desno, da se poravnava z oznako "R" na stroju.



2. Nit napeljite v zaporedju, kot je prikazano na sliki, pri čemer sledite zeleni barvi in številčnim oznakam ob točkah napeljevanja.



- a) Nit povlecite z navitja direktno navzgor in skozi nosilec niti ① in utor na nosilcu niti ② na stojalu za niti z zadnje strani proti prednji.
- b) Nit držite z levo in desno roko in nato nit napeljite v utor vodila niti ③, in skozi napenjalni disk ④, ki se nahaja v utoru zraven gumba za uravnavanje napetosti niti zelene barve.
- c) Vodite nit navzdol skozi utor za napeljevanje in po točkah za napeljevanje ⑤ ⑥ ⑦ ob zelenih barvnih oznakah, ki si sledijo v številčnem zaporedju kot na sliki.

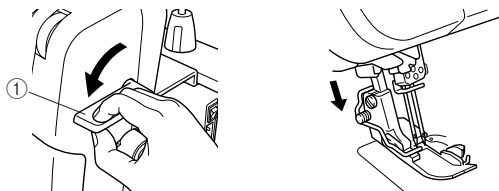
OPOMBA:

Nit napeljite po desni strani utora, desno od delilca v utoru .

Napeljevanje igle (z vdevalcem niti)

Nit lahko vdanete v uho igle tudi s pomočjo vdevalca niti.

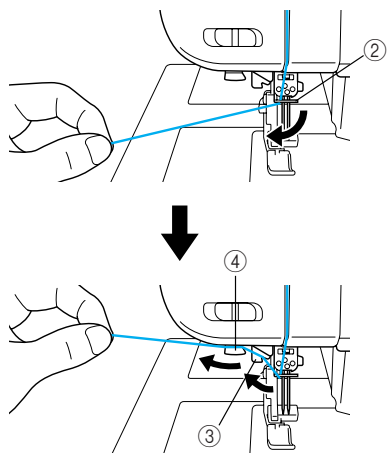
1. Spustite vzvod za tačko ①, da tačko spustite.



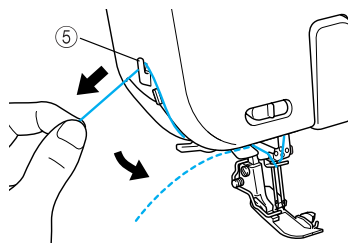
2. Povlecite konec niti, ki ste jo napeljali skozi igelno vodilo niti ② v levo in nit nato napeljite skozi jeziček vodila niti ③. Nato nit čvrsto potegnite proti prednji strani in jo do konca vstavite v zarezo diska vodila niti ④.

OPOMBA:

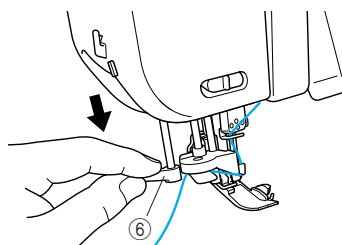
Prepričajte se, da je nit napeljana skozi jeziček vodila niti ③.



3. Nit odrežite z nožkom za odrez niti ⑤ na levi strani stroja.



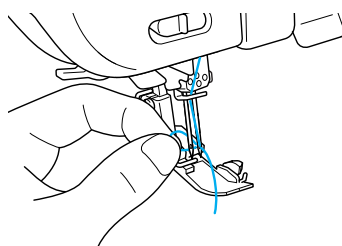
4. Vzvod vdevalca niti ⑥ na levi strani stroja povlecite kolikor je mogoče navzdol.



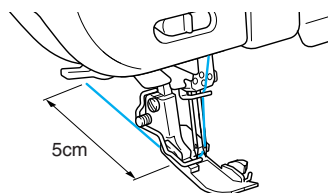
Nit se vdane v uho igle.

5. Spustite vzvod vdevalca niti ⑥.

6. Previdno povlecite zanko niti skozi uho igle, da izvlčete konec niti skozi iglo.



7. Dvignite vzvod za tačko ① in nato napeljite konec niti skozi tačko in izvlčite približno 5 cm (2 inča) konca niti proti zadnji strani stroja.



POGLAVJE 4

TABELA KOMBINACIJ MATERIALOV, NITI IN IGLA

Material	Vbod	Dolžina vboda (mm)	Nit	Igla
Lahki materiali: Žoržet Šifon Organdi Triko	Overlock vbod	2.0 - 3.0	Poliester št.80 - 90 Bombaž št.100 Monofilament št.80 - 100	SCHMETZ 130/705H št.80
Lahki materiali: Žoržet Šifon Organdi Triko	Ozki overlock vbod/Zviti rob	R - 2.0	Igelna nit: Poliester št.80 - 90 Monofilament št.80 - 100 Nit zajemalca: Nit Woolly nylon Poliester št.80 - 90 Monofilament št.80 - 100	SCHMETZ 130/705H št.80
Srednje težki materiali: Sukno Gabarden	Overlock vbod	2.5 - 3.5	Poliester št.60 - 80 Bombaž št.60 - 80 Monofilament št.60 - 80	SCHMETZ 130/705H št.80 št.90
Srednje težki materiali: Sukno	Ozki overlock vbod/Zviti rob	R - 2.0	Igelna nit: Poliester št.60 - 80 Monofilament št.60 - 80 Nit zajemalca: Nit Woolly nylon Poliester št.60 - 80 Monofilament št.60 - 80	SCHMETZ 130/705H št.80 št.90
Težki materiali: Tvid Džins Pletenine	Overlock vbod	3.0 - 4.0	Bombaž št.50 - 60 Poliester št.60 Monofilament št.50 - 60	SCHMETZ 130/705H št.90

OPOMBA:

Za šivanje z dekorativno nitjo je dekorativno nit najboljše napeljati v zgornji zajemalca.

POGLAVJE 5 ŠIVANJE

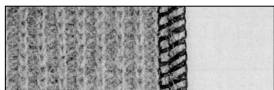
Izbiravboda

Preden začnete šivati, izberite vbod. S tem strojem lahko zašijete pet različnih vbodov, če sledite postopku v nadaljevanju.

Štirinitni overlock vbod

Za šivanje tega vboda uporabite vse štiri niti in obe igli.

Uporaba: Za šivanje trpežnih šivov. Idealen za šivanje pletenin in sukna.



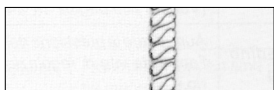
Trinitni overlock vbod 5 mm (3/16 inča)

Za šivanje tega vboda uporabite tri niti in levo iglo, da zašijete šiv, širok 5 mm (3/16 inča).

Uporaba: Za šivanje overlock vboda na oblekah, bluzah ipd. Idealen za šivanje srednje težkega do težkega blaga.

OPOMBA:

Pri šivanju tega overlock vboda desno iglo odstranite.



Trinitni overlock vbod 2,8 mm (7/64 inča)

Za šivanje tega vboda uporabite tri niti in desno iglo, da zašijete šiv, širok 2,8 mm (7/64 inča).

Uporaba: Za šivanje overlock vboda na oblekah, bluzah ipd. Idealen za šivanje lahkega do srednje težkega blaga.

OPOMBA:

Pri šivanju tega overlock vboda levo iglo odstranite.



Dvinitni overlock vbod 5 mm (3/16 inča)

Za šivanje tega vboda uporabite dve niti in levo iglo, da zašijete šiv, širok 5 mm (3/16 inča).

Uporaba: Za šivanje overlock vboda na oblekah, bluzah ipd. Idealen za šivanje srednje težkega do težkega blaga.

OPOMBA:

Pri šivanju tega overlock vboda desno iglo odstranite.



Dvinitni overlock vbod 2,8 mm (7/64 inča)

Za šivanje tega vboda uporabite dve niti in desno iglo, da zašijete šiv, širok 2,8 mm (7/64 inča).

Uporaba: Za šivanje overlock vboda na oblekah, bluzah ipd. Idealen za šivanje lahkega do srednje težkega blaga.

OPOMBA:

Pri šivanju tega overlock vboda levo iglo odstranite.

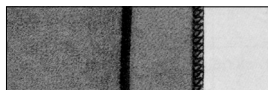


Ozki overlock vbod 2,0 mm (5/64 inča) in

Zviti rob

2,0 mm (5/64 inča)

Ta vboda uporabite kot dekorativni ali zaključni vbod. Za podrobnosti glejte poglavje "Ozki overlock vbod / Zviti rob" v tem poglavju.



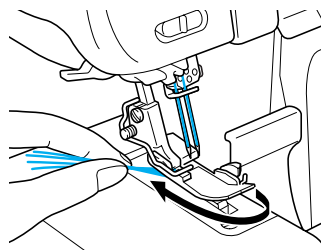
OPOMBA:

Za še več variacij vbodov lahko uporabite opcijske tačke. Za podrobnosti glejte Poglavje 8.

Poskusno šivanje

Preden začnete šivate naredite poskusne vbode.

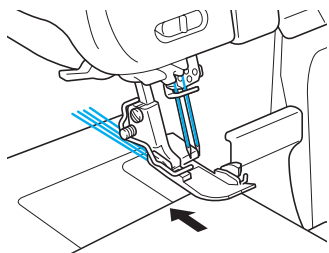
1. Napetost niti prilagodite, kot sledi:
 - <Za štirinitni overlock vbod in trinitni overlock vbod>
 - Napetosti za vse niti nastavite na "4".
 - <Za enoigelni, dvinitni overlock vbod>
 - Napetost igelne niti nastavite na "2".
 - Napetost niti spodnjega zajemalca nastavite na "6". (Za podrobnosti glejte poglavje "Tabela za dvinitni overlock vbod" v tem poglavju.)
2. Napeljite vse niti v stroj in povlecite približno 15 cm (6 inčev) niti pod tačko na zadnjo stran.



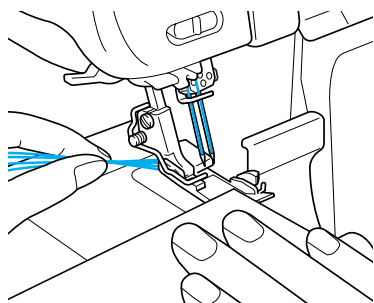
- Pod tačko namestite kos odpadnega blaga, da zašijete testne vbode.

OPOMBA:

Pred nameščanjem blaga pod tačko tačko vedno najprej dvignite. Če blago samo zadržate pod tačko, ne da bi tačko dvignili, ne morete začeti šivati.

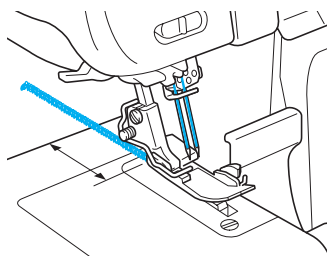


- Z levo roko držite vse konce niti in nato počasi obrnite pogonsko kolo nekajkrat proti sebi, da preverite, če se vse niti pravilno zašijejo. Šele nato za šivanje uporabite pedal.



Šivanje verižice

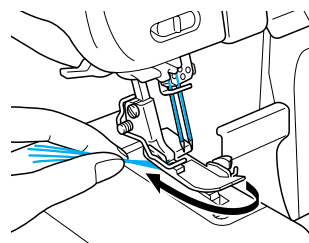
Po končanem poskusnem šivanju pedala ne spustite, ampak še naprej rahlo pritiskajte nanj in tako zašijete 10 cm (4 inče) verižice niti. Niti se bodo avtomatsko prepletle v verižico niti.

**OPOMBA:**

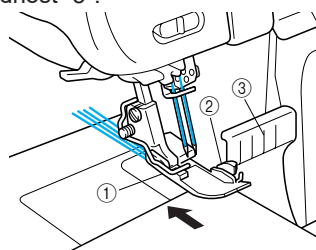
Če napetost niti ni pravilno določena, se verižica ne bo enakomerno zašila. V tem primeru pri šivanju rahlo povlecite niti. Preverite vrstni red napeljanih niti in prilagodite napetost niti, da se bo verižica niti enakomerno zašila. (Glejte Poglavlje 1 "Gumb za prilagajanje napetosti niti".)

Začetek šivanja

- Napeljite niti v stroj in izvlecite vse niti za približno 15 cm (6 inčev) pod tačko na zadnjo stran stroja.



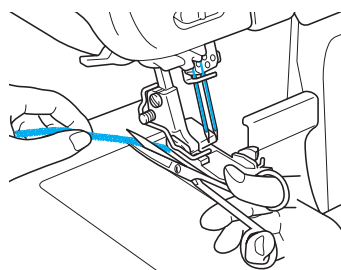
- Dvignite tačko in pod njo namestite material za šivanje, preden začnete šivati. Počasi zašijte nekaj vbodov, tako da obračate pogonsko kolo stroja.
- Blago se bo avtomatsko podajalo v stroj, le voditi ga morate v pravilni smeri.
- Preverite izdelavo vboda (verižice niti), da vidite, če je enakomerna. Če verižica ni enakomerna, ponovno preverite pravilnost napeljanih niti in zaporedje niti.
- Pri šivanju sledite vodilu za dodatek za šiv, da poskrbite za enakomeren odrez robov blaga. Merilo na vodilu za dodatek za šiv kaže vrednosti 9,5, 12,7, 15,9, in 25,4 mm (3/8, 1/2, 5/8, in 1 inč), kadar je širina vboda nastavljena na vrednost "5".



- ① Tačka ② Zgornji nož ③ Vodilo za dodatek za šiv

Odstranjevanje blaga s stroja

Ko je šivanje robov blaga končano, pedala ne spustite, ampak pri nizki hitrosti zašijte verižico niti. Nato verižico odrežite približno 5 cm (2 inča) od roba blaga. Če je verižica prekratka, jo rahlo potegnite.



Zaključek šivanja

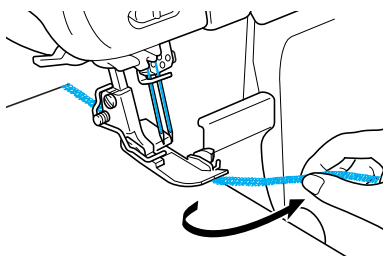
Šivanje (utrditev verižice) lahko zaključite po dveh postopkih.

1. postopek

Verižico niti na začetku in koncu šivov zaključite s strojem.

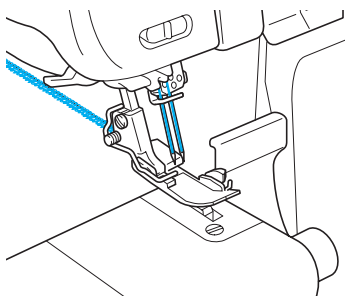
Na začetku šiva

1. Po šivanju približno 5 cm (2 inča) verižice, zašijte nekaj vbodov.
2. Ustavite stroj in dvignite tačko.
3. Verižico podstavite pod tačko in zašijte vbode preko nje, tako da jo rahlo vlečete proti sebi.
4. Potem ko zašijete nekaj vbodov, z nožem odrežite verižico, kot prikazuje slika.

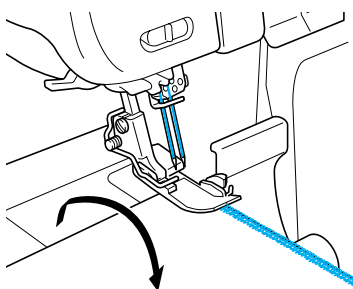


Na koncu šiva

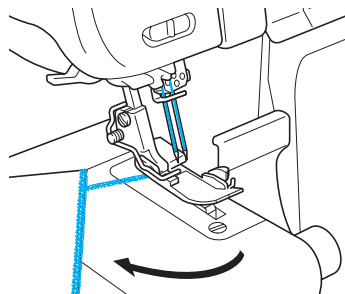
1. Na koncu šiva zašijte en vbod izven blaga, preden stroj ustavite.



2. Dvignite tačko in igle ter blago obrnite v nasprotno smer.



3. Tačko in igle spet spustite v isti položaj, kot pred dvigom.
4. S trojem prešijte čez rob šiva, pri čemer pazite, da z nožem ne odrežete roba blaga.
5. Potem ko zašijete nekaj vbodov, šiv zaključite, kot je prikazano na sliki spodaj.

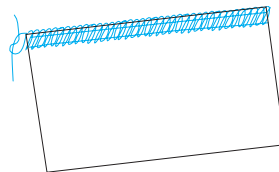


6. Niti odrežite s škarjami.

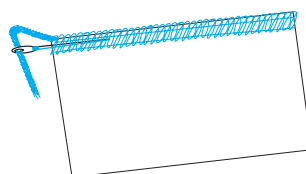
2. postopek

Po tem postopku šiv na začetku in na koncu zašijete na enak način.

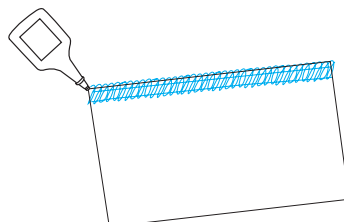
1. Niti, ki niso v vravici, zavežite skupaj.



2. Vrvico niti vstavite v zaključek šiva, tako da uporabite iglo za ročno šivanje z veliko odprtino.

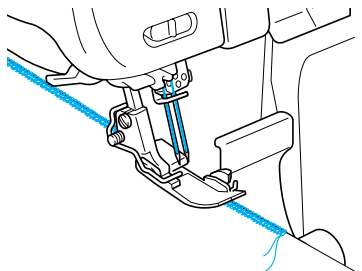


3. Verižico utrdite s kapljico lepila za blago in odvečne niti porežite.



Če se nit med šivanjem pretrga

Odstranite blago s stroja in ponovno napeljite niti v pravilnem vrstnem redu - spodnji zajemalec, gornji zajemalec, leva igla in desna igla (za ponovno napeljevanje niti v stroj glejte Poglavlje 3 "Napeljevanje niti v stroj"). Ponovno namestite blago pod tačko in prešijte 3-5 cm (1-1/8 do 2 inča) vbodov čez predhodno zašite vbode.



POZOR

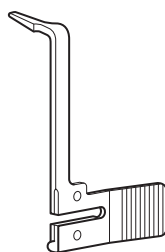
Pri šivanju v blagu ne pustite bucik za naudarjanje, saj lahko tako poškodujete igle in nože za odrez blaga.

Šivanje lahkih materialov

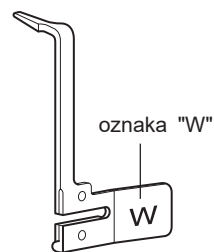
1. Prilagodite pritisk tačke, da se izognete cefranju materiala in da omogočite šivanje krivulj. (Glejte Poglavlje 1 "Prilagajanje pritiska tačke".)
2. Zmanjšajte napetost niti, pri čemer pazite da napetost niti vseeno ni premajhna, saj se lahko nit pretrga ali šivi preskakujejo.

Uporaba prsta vbodne plošče W

Pri šivanju raztegljivega blaga uporabite prst vbodne plošče W, ki prepreči raztegovanje blaga ne da bi morali uravnati napetost niti.



Prst vbodne plošče



Prst vbodne plošče W

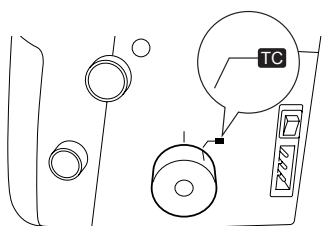
Dvonično šivanje

Nameščanje konverterja

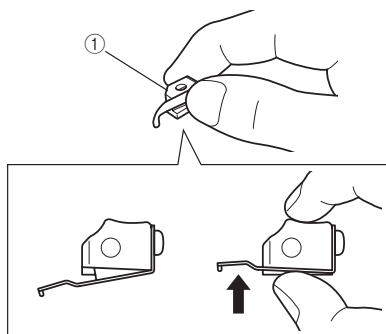
OPOMBA:

Konverter namestite na stroj, potem ko ste že napeljali niti s pomočjo vdevalca niti. (Vdevalca niti ne morete uporabiti, če je na stroj nameščen konverter.)

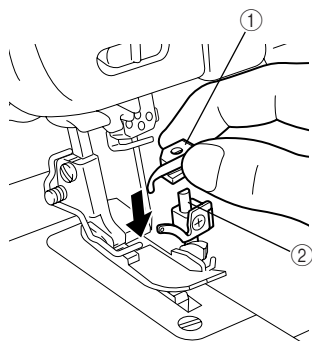
1. Zaradi varnosti stroj izklopite.
2. Obrnite pogonsko kolo, tako da je oznaka na pogonskem kolesu poravnana z oznako "TC" na stroju.



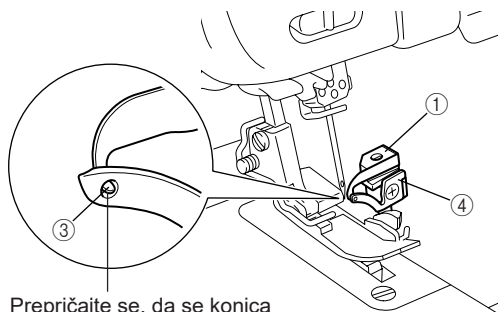
3. S konicami prstov čvrsto držite konverter ①, tako da pritisnete na njegovo vzmet, da je reža zaprta, kot prikazuje slika spodaj.



4. Medtem ko držite konverter ①, potisnite konverter z njegovo odprtino na zgornji konec nosilca ②, tako da se konec nosilca namesti v odprtino.



5. Konverter ① potisnite do konca navzdol, dokler se konica jezička ③ konverterja ne vdane v oko gornjega zajemalca ④.



Prepričajte se, da se konica jezička konverterja vdane v oko gornjega zajemalca.

Konverter je zdaj nameščen na zgornji zajemalec.

Tabela za dvonični overlock vboda

Dolžina vboda	3	
Širina vboda	5 - 7	
Prst vbodne plošče	Nameščen	
Napetost niti	Za tanke materiale	Za srednje materiale
Leva igelna nit	2 (1 - 3)	2 (1 - 3)
Nit spodnjega zajemalca	6 (5 - 7)	6 (5 - 7)
Desna igelna nit	2 (1 - 3)	2 (1 - 3)
Nit spodnjega zajemalca	6 (5 - 7)	6 (5 - 7)

Ozki overlock vbod / Zviti rob

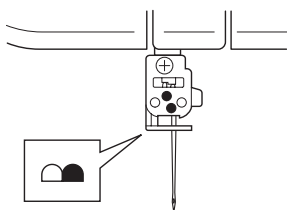
Ozki overlock vbod in zviti rob sta dekorativna povrhnja voda za lahko do srednje težke materiale. Pogosto se ju uporabi tudi za zarobljanje. Vboda zašijemo tako, da odstranimo levo iglo in uporabimo trinitni overlock vbod.

Navodila za šivanje ozkega overlock vboda / Zvitega roba

POZOR

Pred menjavo / nameščanjem igle izklopite glavno stikalo stroja.

1. Odstranite levo iglo.



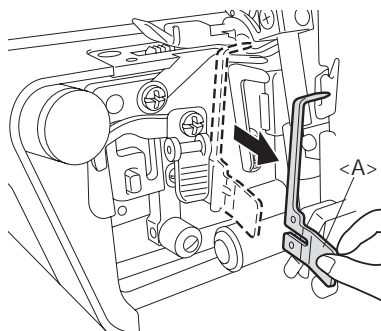
OPOMBA:

Pri izbiri niti in igle si pomagajte s Poglavjem 4 "Tabela kombinacij materialov, niti in igel".

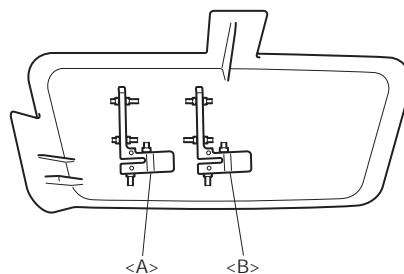
2. V stroj napeljite niti kot za trinitni overlock vbod. Uporabite desno iglo.

3. Odstranite prst vbodne plošče <A>.

- ① Dvignite vzvod za tačko.
- ② Vse niti povlecite na zadnjo stran stroja.
- ③ Preverite, da ni nobena nit več napeljana okrog prsta vbodne plošče.
- ④ Odprite prednji pogrov.
- ⑤ Pogonsko kolo obrnite tako, da je gornji zajemalec v najnižjem možnem položaju.
- ⑥ Prst vbodne plošče povlecite v desno in ga odstranite.



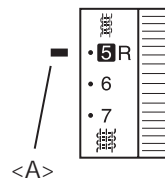
4. Odstranjeni prst vbodne plošče <A> in/ali prst vbodne plošče W shranite v stranskem pokrovu stroja.



OPOMBA:

Pri šivanju navadnih overlock vbodov morate prst vbodne plošče namestiti na stroj.

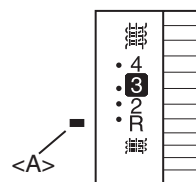
5. Gumb za prilagajanje širine vboda namestite v položaj "R".



<A> Oznaka izbrane vrednosti

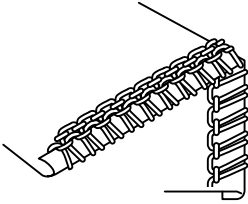
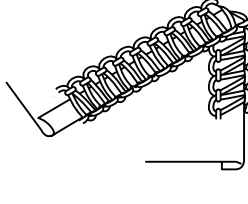
6. Prilagodite dolžino vboda.

Gumb za prilagajanje dolžine vboda namestite v položaj od "R" do "2" (za ozki overlock vbod v položaj R do 2, za zviti rob v položaj R).



<A> Oznaka izbrane vrednosti

Tabela za ozki overlock vbod / zviti rob

	Zviti rob	Ozki overlock vbod
Vbod	<p>Hrbtna stran blaga</p>  <p>Lice blaga</p>	<p>Hrbtna stran blaga</p>  <p>Lice blaga</p>
Material	Glejte Poglavlje 4 "Tabela kombinacij materialov, niti in igel".	Glejte Poglavlje 4 "Tabela kombinacij materialov, niti in igel".
Igelna nit	Glejte Poglavlje 4 "Tabela kombinacij materialov, niti in igel".	Glejte Poglavlje 4 "Tabela kombinacij materialov, niti in igel".
Nit gornjega zajemalca	Glejte Poglavlje 4 "Tabela kombinacij materialov, niti in igel".	Glejte Poglavlje 4 "Tabela kombinacij materialov, niti in igel".
Nit spodnjega zajemalca	Glejte Poglavlje 4 "Tabela kombinacij materialov, niti in igel".	Glejte Poglavlje 4 "Tabela kombinacij materialov, niti in igel".
Dolžina vboda	R	R - 2.0
Širina vboda	R	R
Prst vbodne plošče	Odstranjen	Odstranjen
Napetost niti	Tanki materiali Srednjedeбели materiali	Tanki materiali Srednjedeбели materiali
Igelna nit	4 (3 - 5) 5 (4 - 6)	4 (3 - 5) 5 (4 - 6)
Nit gornjega zajemalca	5 (4 - 6) 5 (4 - 6)	5 (4 - 6) 6 (5 - 7)
Nit spodnjega zajemalca	7 (6 - 8) 7 (6 - 8)	5 (4 - 6) 6 (5 - 7)

POGLAVJE 6

ODPRAVLJANJE NAPAK

Ta stroj je zasnovan uporabniku prijazno. Kljub temu lahko v tabeli spodaj najdete običajne težave, ki se lahko pojavijo v primeru, če osnovne zahteve za normalno delovanje stroja niso pravilno izpolnjene.

Težava	Vzrok	Rešitev
1. Blago se ne podaja	Premajhen pritisk tačke.	Obrnite vijak za uravnavanje pritiska tačke v smeri urinega kazalca, da povečate pritisk tačke.
2. Igle se lomijo	1. Igla je ukrivljena ali topa.	Iglo nadomestite z novo. (Glejte stran 11.)
	2. Igla ni pravilno nameščena.	Iglo pravilno namestite. (Glejte stran 11.)
	3. Blago ste povlekli ali potisnili s preveliko silo.	Blaga med šivanjem ne potiskajte ali vlecite.
3. Niti se trgajo	1. Nepravilno napeljana nit.	Pravilno napeljite nit. (Glejte strani 13-18.)
	2. Nit je zavozlana.	Preverite nosilec in držala navitja itd. ter odstranite zavozlano nit.
	3. Prevelika napetost niti.	Prilagodite napetost niti. (Glejte strani 8-10.)
	4. Igla je nepravilno nameščena.	Pravilno namestite iglo. (Glejte stran 11.)
	5. Nepravilna igla.	Uporabite pravo iglo. Priporočena je igla Schmetz 130/705H. (Glejte stran 11.)
	6. Konica jezička konverterja ni nameščena v oko gornjega zajemalca.	Konico jezička konverterja vstavite v oko gornjega zajemalca. (Glejte stran 24.)
4. Vbodi preskakujejo	1. Igla je ukrivljena ali topa.	Iglo nadomestite z novo. (Glejte stran 11.)
	2. Igla je nepravilno nameščena.	Pravilno namestite iglo. (Glejte stran 11.)
	3. Nepravilna igla.	Uporabite pravo iglo. Priporočena je igla Schmetz 130/705H. (Glejte stran 11.)
	4. Nepravilno napeljana nit.	Pravilno napeljite nit. (Glejte strani 13-18.)
	5. Premajhen pritisk tačke.	Obrnite vijak za uravnavanje pritiska v smeri urinega kazalca, da povečate pritisk tačke. (Glejte stran 7.)
	6. Konica jezička konverterja ni nameščena v oko gornjega zajemalca.	Konico jezička konverterja vstavite v oko gornjega zajemalca. (Glejte stran 24.)
5. Vbodi niso enakomerni	Napetost niti ni pravilno uravnana.	Uravnajte napetost niti. (Glejte strani 8-10.)
6. Blago se cefra	1. Napetost niti je prevelika.	Pri šivanju lahkega ali tankega materiala zmanjšajte napetost niti. (Glejte strani 8-10.)
	2. Nepravilno napeljana ali zavozlana nit.	Pravilno napeljite nit. (Glejte strani 13-18.)

POGLAVJE 7 VZDRŽEVANJE STROJA

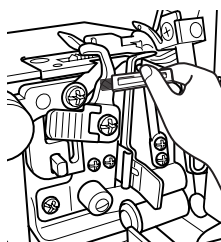
Čiščenje

POZOR

Pred čiščenjem stroj izklopite.

Obrnite pogonsko kolo in postavite igle v spuščeni položaj.

Redno čistite prah, ostanke blaga in niti s stroja. Za čiščenje uporabite priloženo krtačko za čiščenje.

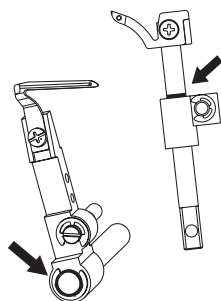


Oljenje

Za tiho in enakomerno delovanje stroja in delov, označenih s puščicami na spodnji sliki, morate stroj redno oljiti.

POZOR

Preden odprete prednji pokrov stroja in pred oljenjem stroja stroj izklopite.



OPOMBA:

Pred uporabo stroja naoljite.

Pred vsakim ojenjem stroja stroj vedno očistite in odstranite ostanke blaga in niti.

Pri normalni uporabi stroj oljite enkrat ali dvakrta mesečno. Če stroj uporabljate bolj pogosto, ga naoljite enkrat tedensko.

POGLAVJE 8 UPORABA OPCIJSKIH TAČK

POZOR

Pred menjavo tačke vedno izklopite glavno stikalo stroja.

Tačka za slepi šiv

Uporaba

S tačko za slepi šiv (večfunkcijsko tačko) lahko istočasno zašijete slepi vbod in overlock vbod. Ta funkcija je idealna pri šivanju manšet, robov hlačnic, žepov in za zarobljanje kril.

Vodilo na tački je uporabno tudi pri šivanju specialnih vbodov, kot je na primer ploski dekorativni vbod ali gubice.

Slepi šiv

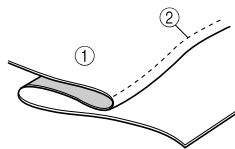
Vbod za slepi šiv se uporablja za šivanje skoraj neopaznega šiva za zarobljanje oblačil ali na izdelkih za dom.

Priporočene nastavitve

- Širina vboda: 5 mm
- Dolžina vboda: 3 - 4 mm
- Napetost igelne niti: Rahlo spuščena (0-2)
- Napetost zgornjega zajemalca: Rahlo povečana (5-7)
- Napetost spodnjega zajemalca: Rahlo spuščena (2-4)

Postopek

1. Namestite tačko za slepi šiv (glejte Poglavje 1 "Nameščanje / Odstranjevanje tačke").
2. Stroj pripravite za šivanje trinitnega overlock vboda z eno iglo v levem položaju. Desno iglo je potrebno odstraniti.
3. Blago obrnite s hrbtno stranjo navzven in ga zapognite. Nato ga zapognite še enkrat na želeno širino, kot je prikazano na sliki spodaj.

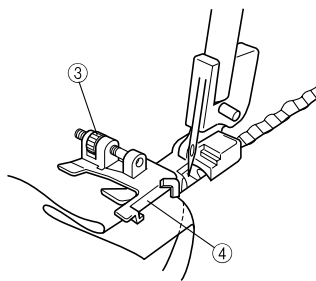


- ① Hrbtina stran blaga
② Pot igle

Šivanje bo bolj enostavno, če zgib blaga najprej zalikate.

4. Pogonsko kolo obrnite tako, da bo oznaka na pogonskem kolesu poravnana z oznako na stroju (glejte Poglavje 1 "Smer vrtenja pogonskega kolesa").
5. Z vzvodom za tačko dvignite tačko in pod njo namestite blago. Zapognjeni rob naj bo na levi strani igle, tako da igla pri šivanju le rahlo zajame zgib blaga.

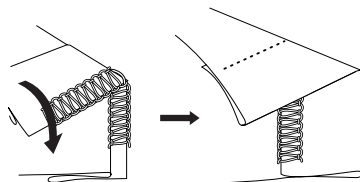
6. Spustite vzvod za tačko in namestite vodilo za blago na tački ob zgib blaga.
7. Položaj vodila na tački prilagodite z vijakom za prilagajanje položaja vodila, tako da igla rahlo zajame zgib blaga. V tem primeru je merodajna tudi debelina blaga. Če vrtite vijak naprej (proti sebi), se bo vodilo na tački pomaknilo v desno. Če vrtite vijak nazaj (stran od sebe), se bo vodilo na tački pomaknilo v levo.



- ③ Vijak za prilagajanje položaja vodila
④ Vodilo blaga

Da položaj vodila blaga primerno prilagodite, je najbolje, da zašijete poskusni kos blaga, ki ga boste uporabili pri šivanju.

8. Medtem ko držite zgib blaga z roko na mestu, šivajte ob zapognjenem robu blaga, tako da igla rahlo zajame zgib blaga.
9. Razprite blago, kot je prikazano na sliki spodaj.



Za najboljše rezultate uporabite tanek sukanec v barvi blaga.

Če postopek pravilno izvedete, bo vbod na pravi strani blaga komaj opazen.

Ploski dekorativni vbod

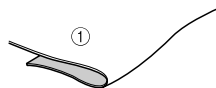
Ploski dekorativni vbod se največkrat uporablja kot zaključni dekorativni vbod na izdelku. Dokončani vbod izgleda kot majhna lestev ali kot niz vzporednih vbodov, ko blago plosko razprete. .

Priporočene nastavitve

- Širina vboda: 5 mm
- Dolžina vboda: 2 - 4 mm
- Napetost igelne niti: 0-3
- Napetost zgornjega zajemalca: 2-5
- Napetost spodnjega zajemalca: 6-9

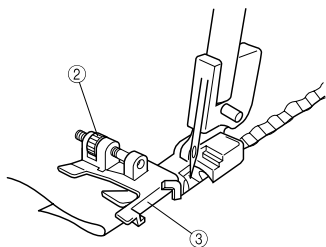
Postopek

1. Namestite tačko za slepi šiv (glejte Poglavje 1 "Nameščanje / Odstranjevanje tačke").
2. Stroj pripravite za šivanje trinitnega overlock vboda z eno iglo v levem položaju. Desno iglo je potrebno odstraniti.
3. Blago zapognite kot na sliki spodaj.



① Lice blaga

4. Pogonsko kolo obrnite tako, da bo oznaka na pogonskem kolesu poravnana z oznako na stroju (glejte Poglavje 1 "Smer vrtenja pogonskega kolesa").
5. Z vzvodom za tačko dvignite tačko in pod njo namestite blago, tako da igla zajame le zgib blaga.
6. Spustite vzvod za tačko in namestite vodilo za blago na tački ob zgib blaga.
7. Položaj vodila na tački prilagodite z vijakom za prilagajanje položaja vodila, tako se da igla vdane v blago 1/8 inča (2,5 do 3 mm) levo od zapognjenega roba blaga, tako da se del zank vboda zašije izven roba blaga.



② Vijak za prilagajanje položaja vodila

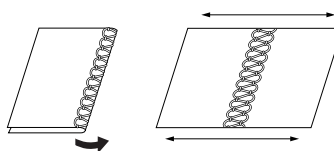
③ Vodilo blaga

Če vrtite vijak naprej (proti sebi), se bo vodilo na tački pomaknilo v desno. Če vrtite vijak nazaj (stran od sebe), se bo vodilo na tački pomaknilo v levo.

Da položaj vodila blaga primerno prilagodite, je najbolje, da zašijete poskusni kos blaga, ki ga boste uporabili pri šivanju.

8. Medtem ko držite robove blaga skupaj, šivajte z enakomerno hitrostjo vzdolž zgiba blaga.

9. Po končanem šivanju blago plosko razprite.



Katerikoli zaključni dekorativni vbod lahko uporabite na licu blaga. Če šivate blago s hrbtnima stranema skupaj, bo nit zgornjega zajemalca zašila dekorativni vbod na pravi strani blaga. V primeru, da šivate s pravima stranema blaga skupaj, bo, ko razprete blago, dekorativni vbod na pravi strani blaga zašila igelna nit.

OPOMBA:

Ta postopek ni primeren za šivanje tankega blaga.

Gubice

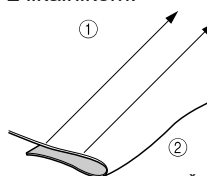
Z vbodom za gubice lahko dodate obliko in dekorirate katerikoli šiviljski izdelek.

Če uporabite kontrastno niz za zgornji zajemalec, bodo gubice še bolj prišle do izraza.

Za šivanje tankega blaga uporabite tudi tanko nit, ki se bo enakomerno šivala.

Postopek

1. Namestite tačko za slepi šiv (glejte Poglavje 1 "Nameščanje / Odstranjevanje tačke").
2. Stroj pripravite za šivanje ozkega overlock vboda. (Glejte Poglavje 5 "Ozki overlock vbod / Zviti rob".)
3. S svinčnikom za blago na blago narišite dve vzporedni črti, da označite položaj gubice. Blago zapognite vzdolž ene črte in ga zalikajte z likalnikom.

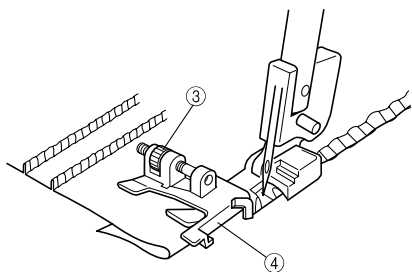


① Črti gubice

② Prepognite blago vzdolž črte

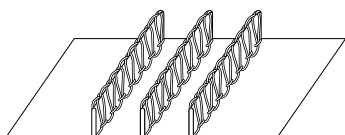
4. Pogonsko kolo obrnite tako, da bo oznaka na pogonskem kolesu poravnana z oznako na stroju (glejte Poglavje 1 "Smer vrtenja pogonskega kolesa").
5. Z vzvodom za tačko dvignite tačko in pod njo namestite blago, tako da igla zajame le zapognjeni rob blaga.
6. Spustite vzvod za tačko in namestite vodilo za blago na tački ob zgib blaga.
7. Vodilo na tački za slepi vod poravnajte s črto na desni strani prsta vbodne plošče. Če vrtite vijak naprej (proti sebi), se bo vodilo na tački pomaknilo v desno. Če vrtite vijak nazaj (stran od sebe), se bo vodilo na tački pomaknilo v levo.

8. Zgib blaga poravnajte z vodilom na tački in blago postavite pod tačko.



- ③ Vijak za prilagajanje položaja vodila
④ Vodilo blaga

9. Vodite zgib blaga, da šivate na polovici poti med iglo in zgornjim nožem.
10. Nadaljujte s šivanjem, da zašijete vse gubice.



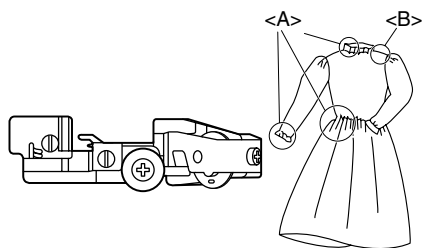
Z rokami naredite manjše popravke.

Tačka za trakove

Uporaba

S tačko za trakove lahko šivate trakove ali elastike in hkrati tudi zarobite blago.

- Šivate lahko trakove ali elastike širine od 6 mm do 12 mm.
- Pritrjevanje trakov je zelo uporabno za šivanje raztegljivih materialov, na primer ramenskih robov pletenin. Pritrjevanje elastike je primerno za šivanje robov pletenin, obrob okoli vratu ipd.



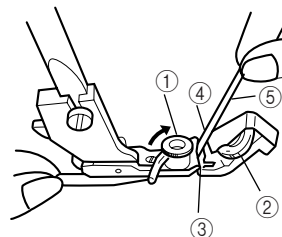
- <A> Uporaba elastike
 Uporaba traku

Nastavitve stroja (tip vboda):



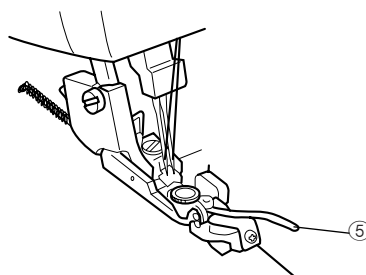
- dvoigelni štirinadni overlock vbod
- enoigelni trinitni overlock vbod (uporabite lahko katero koli iglo).

Nameščanje elastike / traku



1. Namestite tačko za trakove (glejte Poglavlje 1 "Nameščanje / Odstranjevanje tačke").
2. Z vzvodom za tačko dvignite tačko.
3. Pogonsko kolo obrnite tako, da bo oznaka na pogonskem kolesu poravnana z oznako na stroju (glejte Poglavlje 1 "Smer vrtenja pogonskega kolesa").
4. Odprite vodilo za trak na tački ① in namestite gumb za nastavev tačke ② na "0".
5. Elastiko ali trak ⑤ namestite v režo na tački ③.
6. Elastiko ali trak ⑤ vstavite v režo na tački ③, tako da bo desni rob traku / elastike nameščen ob vodilo na tački ④.
7. Zaprite vodilo za trak na tački ①, tako da bo nameščeno ob levem robu traku / elastike.

Poskusno šivanje



1. Dvignite vzvod za tačko.
2. Vstavite material, tako da se rob materiala dotakne noža.
3. Spustite vzvod za tačko.
4. Gumb za nastavev širine vboda nastavite na vrednost "5".

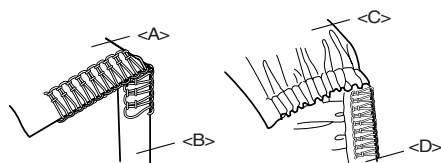
- Nastavite vrednosti za dolžino vboda.
 - Trakovi: med "3" in "4",
 - Elastike: "4".
- Prilagodite vrednost na gumbu za nastavev tačke ②:
 - na "0" pri šivanju trakov,
 - na želeno vrednost za skrčenje pri šivanju elastik.

OPOMBA:

Skrček bo večji, ko se vrednost poveča.

- Opravite poskusno šivanje in prilagodite napetosti niti.

Primer pravilno zašitih vbodov:



- <A> Lice blaga
- Trak
- <C> Lice blaga
- <D> Elastika

OPOMBA:

Napetosti niti pri šivanju trakov so podobne kot pri normalnem prešivanju.

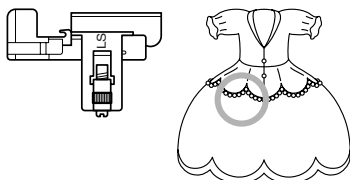
Predlagamo, da za najboljši rezultat šivanja povečate napetost zgornjega in spodnjega zajemalca.

Zaradi različnega krčenja materialov vam predlagamo, da opravite poskusno šivanje.

Tačka za perle

Uporaba

Z uporabo tačke za perle lahko perle zašijete na blago. To je uporabno za okraševanje robov zaves, namiznih prtov, oblek ipd. S to tačko lahko šivate perle v velikosti od 3 mm do 5 mm.

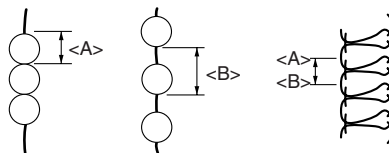


Priprava

- Izklopite pomočni nož (glejte Poglavje 1 "Izklop noža").
- Na stroj namestite tačko za perle (glejte Poglavje 1 "Nameščanje / Odstranjevanje tačke").
- Stroj pripravite za šivanje trinitnega enoigelnega overlock vboda z iglo v levem položaju. Desno iglo je potrebno odstraniti.

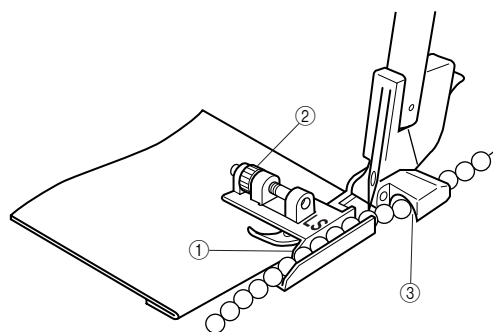
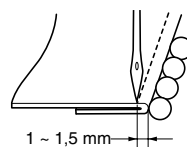
Nastavitve stroja

- Dolžino vboda nastavite glede na želeno dolžino <A> ali . Na primer: dolžina vboda 4 mm pomeni 4 mm za <A> ali .



- Širino vboda nastavite na 3 do 5 mm.
- Napetost niti prilagodite, kot v nadaljevanju:
 - Igelna nit: rahlo popustite napetost
 - Nit gornjega zajemalca: rahlo popustite
 - Nit spodnjega zajemalca: rahlo povečajte

Nameščanje blaga in perl



- Zapognite blago glede na črto šiva, na kateri bodo nameščene perle.
- Blago namestite na točko vboda igle, pri čemer namestite preganjeni rob blaga ob vodilo tačke ①.
- Uporabite vijak ② in prilagodite razdaljo med zapognjenim robom blaga in točko vboda igle, da bo razralja 1 mm do 1,5 mm.
- Perle namestite v vodilo tačke in s perlo tik ob robu vodilne reže za perle ③.

Poskusno šivanje

- Z obračanjem pogonskega kolesa zašijte vbod, dokler ne pride perla skozi vodilno režo za perle.
- Začnite šivati pri nizki hitrosti in vodite vrvico s perlami in blago z roko.
- Oba konca niti na začetku in na koncu vboda zavežite skupaj.

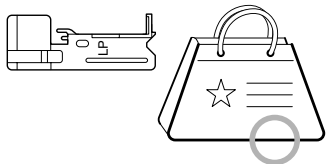
OPOMBA:

Napetost niti se zlahka zrahlja, predvsem pri šivanju majhnih perl. Za boljše šivanje izvlecite premični prst vbodne plošče.

Tačka za obrobne trakove

Uporaba

S tačko za obrobne trakove lahko na rob izdelka zašijete obrobni trak. Obrobni trakovi se običajno uporabljajo za okraševanje robov oblačil in izdelkov (pri pižamah, športnih oblačilih ali trobicah) ter pri izdelkih za dom (prevleke kavčev ali blazine).



Priprava

Namestite tačko za obrobne trakove (glejte Poglavlje 1 "Nameščanje / Odstranjevanje tačke").

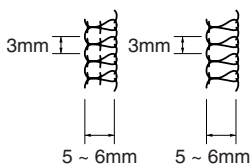
Nastavitve stroja (tip vboda):



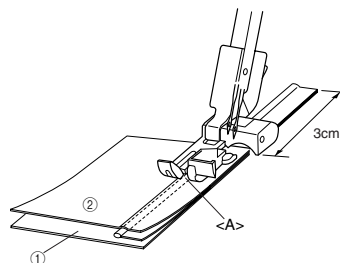
- dvoigelni štirinitni overlock vbod
- enoigelni trinitni overlock vbod (desno iglo je potrebno odstraniti).

Nastavitve stroja

1. Dolžino vboda nastavite na 3 mm (standardni položaj).
2. Širino vboda nastavite na 5 do 6 mm.
3. Napetost niti prilagodite za navadni overlock vbod (glejte Poglavlje 5 "Izbira vboda").



Nameščanje blaga in obrobnega traku



① Lice blaga ② Hrbtna stran blaga

1. Obrobni trak namestite med oba kosa blaga in oba roba blaga poravnajte, kot prikazuje slika. Za enakomeren začetek šivanja pustite 3 cm obrobnega traku izven blaga. (Lice blaga je na notranji strani.)
2. Blago z vstavljenim obrobnim trakom namestite pod tčko in obrobni trak vstavite v utor <A> tačke ter začnite šivati.

Začetek šivanja

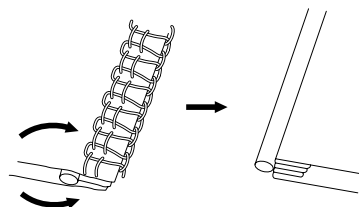
1. Previdno vodite blago in obrobni trak z rokami ob robu tačke.
2. Blago po koncu šivanja obrnite.

OPOMBA:

Za lažje šivanje blago in obrobni trak pred šivanjem naudarite skupaj.

Šivanje obrobnih trakov je na vogalih zahtevno.

Če za šivanje uporabljate širok trak za obrobe, ga morate pred šivanjem zožiti.



Tačka za nabiranje

Uporaba

Z uporabo tačke za nabiranje lahko na blagu ustvarite lepe naborke in tako okrasite različna oblačila ali dodatke.



Priprava

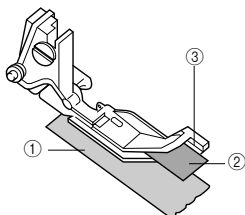
Namestite tačko za nabiranje (glejte Poglavlje 1 "Nameščanje / Odstranjevanje tačke").

Nastavitve stroja (tip vboda):



- dvoigleni štirinadni overlock vbod
- enoigleni trinitni overlock vbod (lahko uporabite katero koli iglo).

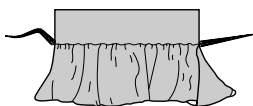
Nameščanje blaga



① Lice blaga ② Hrbtna stran blaga

1. Z vzvodom za tačko dvignite tačko.
2. Obrnite pogonsko kolo, tako da bo oznaka na pogonskem kolesu poravnana z oznako na stroju (glejte Poglavlje 1 "Smer vrtenja pogonskega kolesa").
3. Spodnji del blaga za šivanje (del blaga, ki ga boste nabrali) ① postavite ob vodilo ③ natančno pod iglo.
4. Zgornji del blaga za šivanje ② namestite med režo v tački in ob njeno vodilo ③ s spodnjim robom blaga na vrhu ①.
5. Spustite vzvod za tačko, da spustite tačko.

Poskusno šivanje



1. Dolžino vboda nastavite na 3 mm.
2. Diferencialno razmerje nastavite na 2.
3. Širino vboda nastavite na 5 mm.

4. Ostale nastavitve stroja prilagodite za normalni overlock vbod.
5. Šivajte enakomerno, pri čemer držite blago poravnano z vodilom na tački ③.
 - Velikost naborkov določite s spreminjanjem dolžine vboda od 2 mm do 5 mm.
 - Količino nabranega blaga določite s spreminjanjem diferencialnega razmerja od 1.0 do 2.0.

OPOMBA:

Blaga med šivanjem ne vlecite in ne raztegujte.

SPECIFIKACIJE

Specifikacije

Uporaba materialov

Tanki do debeli materiali

Hitrost šivanja

Največ 1300 vbodov na minuto

Širina vboda

2,3 mm do 7 mm (3/32 do 9/32 inča)

Dolžina vboda

2 mm do 4 mm (5/64 to 5/32 inča)

Višina dviga nosilca igle

25 mm (63/64 inča)

Tačka

Standardna tačka

Dvig tačke

5 mm do 6 mm (3/16 to 15/64 inča)

Igla

SCHMETZ 130/705H

Število igel in niti

Dve/Tri/Štiri niti

Dve igli ali ena igla

Neto masa stroja

6 kg

Mere stroja

33,5 cm (Š) x 29,8 cm (V) x 27,9 cm (G)

(Cca. 13-2/5 (Š) x 11-24/25 (V) x 11-4/25 (G)
inčev)

Set igel SCHMETZ 130/705H.

št. 80 (2)

št. 90 (2)

